

Mamê
Silê
ya star!



Rüpel 7

Sal:1 Hejmar:46 3-9 Çile 1993 5000TL (KDVD)

Rojnameya Hefteyî

1992: Saleke reş û spî

Sala 1992'yan, li dijî hemû dijwariyan di têkoşîna neteweyî ya Kurdistanê de cihekî girîng girt. Di vê salê de, têkoşîn ji hemû salên din tekûztir û xurttir bû. Di her warî de, pêşveçûn çêbûn û ref ji hev kifş bûn.

Newroz, artêşbûna gerîla, livbaziyê kontr-gerîla, valakirîna gundan, 15'ê Tebaxê, pêşveçûna têkoşînê li bajaran, Şerê Başûr, xebatên çandî... muhasebeya salekê di rûpelê 8 û 9'an de...



Belgeyên
dîrokî

Rüpel 16



İman
Botanî

Rüpel 13



Rewşa
mîrê
Kurd

Rüpel 6

REWS



Abdullah Keskin

Ji xwendevanan re daxuyanî

ROJNAMEYEKE NÛ

Berî du hejmaran (hejmara 43'yan) me di vê stûnê de nivîsibû. Di salvegera Welat, meha Sibatê de emê rûpelan zêde bikin. Berî guherînê jî em dixwazin dîtinêñ xwendevan û nivîskarên xwe bizanibin. Xwendevanê me dîtinêñ xwe ji me re dinivîsin. Armanca me ew e ku bi xwendevanê xwe re em Welat biguherin, nû bikin.

Ji xeynî vê di Sibatê de emê hejmareke taybetî derxin. Bi taybetî emê li ser rojnamegeriya Kurdi bisekinin, Teklîf û dîtinêñ xwe ji me re bishînin.

WEŞANÊN WELAT

Rewşa weşanxaneyan herkes dizane. Hêjî weşanxaneyeke ku bi teneñ kitêbên Kurdi diweşine nîn e. Vî barî jî, em hildigirin ser milêñ xwe. Bi navê Welat emê ji vir û pê ve kitêbên Kurdi çap bikin. Kitêbên ku me amade kirine û niha li ber çapê ne ev in: Ismail Beşikçi: Çend Gotin li ser Ronakbirêñ Kurd, Gabar Çiyan,

Mihemed Şêxo, Musa Anter: Çinara Min, Navêñ Kurdi.... Hevalen me romana Ezizê Gerdenzêri: Fincana Ferfûri ji alfabeja Kirili werdigerin alfabeja Latinî. Şiîrên Luis Aragon jî em ji Fransî dê wergerin Kurdi. Şiîrên Jan Dost jî hazir in.

NAMEYÊN XWENDEVANAN

Em ji xwendevanêñ xwe rica dikin, wexta ku tiştekî girîng bişînin bila bi taahhud (taahhütlü) bişînin. Wêne û kitêban bi vî awayî bişînin. Gelek caran nivîs û name nagihîjin destêne, gelek ji wan dereng dimînin. Gelek nivîs, ji vê sedemê dereng dimî-

Sala 1992'yan jî derbas bû. Muhasebeya vê salê hûnê di rûpelên me de bixwînin. Zehmetî û nexweşiyêñ 1992'yan hebûn lê, têkoşîna gelê me jî di vê salê de gelekî bilind bû. Em ji sala 93'yan hêvîdar kirin.

nin an jî dernakevin. Ji wê yekê jî car bi car nivîs û nameyêñ xwe taqîb bikin, bi telefonê li me biggerin.

REXNEYÊN YEKALÎ

Rûpelên Welat ji her mirovên ku hîssiyat û hassasiyeta xwe winda nekirî re vekirîne. Rexne û munaqeşe (munaqeşeya bi seviye û rexneyêñ

objektif) dewlemendî ye, mirov bi pêş dixin. Çiqas li dijî me jî be, rûpelên me ji dîtinêñ cihê re amade ne.

TÎR'A APÊ MUSA

Nivîskar û xwendevanêñ Kurd pênuşa Apê Musa li erdê nahêlin. Di dema şehîdbûna wî de gelek nivîs ji me re hatin, hêjî tê. Me qismek ji van çap kir. Niha jî em nivîsîn wî yên ku çap nebûne diweşînin. Quncika Apê Musa wê demeke dirêj bimîne û nivîs û şîrên ku li ser hatine nivîsan din emê tev de çap bikin. Li ser Apê Musa, jiyana wî, nivîskarî û têkoşîna wî hûn ci bifikirin ji me re binivîsin. Piştî ku ev nivîs temam bûn emê wek kitêbekê çap bikin.

BELAVKIRIN Û ABONE

Weke hûn tev dizanîn ev 2 meh e, rojnameya me li gelek deveran belavnabe. Niha li gelek deveren Kurdistanê em bi imkanen xwe belav dikin. Di vê dema teng de alîkariya xwendevanîn girîngit dibe. Di belavkirina rojnameya Welat de ji me re bibin alîkar. Bibin abone û li dora xwe aboneyan bibînin.

SALA NÛ

Sala 1992'yan jî derbas bû. Muhamasebeya vê salê hûnê di rûpelên me de bixwînin. Zehmetî û nexweşiyêñ 1992'yan hebûn lê, têkoşîna gelê me jî di vê salê de gelekî bilind bû. Em ji sala 93'yan hêvîdar kirin.

Sala we ya nû pîroz be.

Li ser zarê Kurdi

Ez di dibistana navîn de dixwînim. Ji ber ku em ji başûrê-rojhilat in, mamosteyê me, der heqê zarê Kurdi de, ji me axaftin xwest.

Em xwendekarîn dibistana navîn, li ser vê babetê axîvîn. Mamosteyê me, ji me re di polê (sunîf) de digot, "Zarê Kurdi ji zarê Farisi çebûyê." Ey hevalen rojnamevan! Mamosteyê min rast dibêje, an na? Ez di polê de, li pêşberî mamosteyê xwêyderketim. Min got: "Zarê Kurdi, ji zarê Farisi nehatîye. Hûn zarê Kurdi, lehçeyek tenê dibînin. Ev xeletiye mezîn e. Lewre zarê Kurdi şeş (6) lehçê ye." Min wiha domand: "Kurd, berê ne Tirk bûn, pişt re nebûn Kurd. Lewre serê hînek Tîrkan, bi av û sabûna kermalizmê hatîye şüştin. Zimanê Kurdi, ji 60.000 hezar bêjeyî zêdetir e. Kurd, ne Tirk bûn, ne Faris û ne Ereb bûn." Li ser van gotinêñ min, mamosteyê min, bi min re xeyîdi.

Ez û hevalen xwe yêñ xwendekar ji we dipirsin. Zarê Kurdi ji ku tê? Çend bêje ye? Çend lehçê ye? Kurd ji kijan miletan (gelen) tê? Çanda Kurdi ya zarî di ci rewşî de ye? Ger yekî kemalist ji me bipirse, zarê Kurdi ji ci zarî tê, emê bersiveke çawa bidin? Em û hevalen xwe, ji we rica dikin, bersivan van pîrsan bidin. Hem ji bo me, hem ji, ji bo xwendekarîn dibistana û xwendevanêñ rojnameya Welat. Ezê car bi car ji we re nameyan binivîsinim. Ger hûn bersiva vê pîrsa me nedîn, nebêjîn ev xwendekar hew rojnameya me dixwînim. Hûn nenivîsinin ji emê bixwînin û li Welat xwedî derkevin.

Ez li ser navê xwe, pîrseke din ji,

ji we dipirsim. Hûn nexeyidin. Lewre min nivîsî pîr dirêj kir. Adetên dwawetên başûrê-rojhilat ci ne? Ger hûn karîbin heta Nisanê binivîsin, ezê kîfxwes bîbim. Pîrs xelas nabin. Ez dixwazim ji we re hin tişten din jî bêjî. We heta niha 43 hejmar derxistîye. Lî kîmasiyêñ we pîr mezin in. Ezê hînekan ji we re pêşkêş bikim:

1- Hûn der heqê ola (dinê) me de, tiştekî nanivîsin.

2- Rojnameyê burjûwazîye derewan dikin. TV û radyoyê wan ji derewan dikin. Hûn vân derewen wan, baş dernaxin holê. Minak TV dibêje: "Hewqas terorist" yanî heval hatîn girtin, wiha bû leşkeren Tîrkan wiha kîrin..." Tişten ku Tîrkan dibêjîn (Tîrkîn kemalist) ez ji wan bawer nakim:

3- Rûpelên Welat pîr hindik in. Lewre yêñ Tîrkan, yêñ rojane 25 rûpel in. Hûn ji derxin hevqasî. Lewre di hefteyekî de, em du caran Welat ji nû de dixwînim.

4- Hûn biratiya Kurd û Tîrkan diparêzin. Heta niha ez leqayî tiştekî wiha nebûme.

Yani az dibêjîm, ger hûn bêjîn Kurd û Tîrkan bira ne û divê wek hev bin, hûn vê diparêzin. Ez ji vi diparêzim. Hûn ji riya rast dernekevin. Heta qeweta min bigîhîjê, ezê Welat bixwînim. Ger we heta vir nameya min xwendibe, neqcherin ku min pîr nivîsiye. Lewra, ez pîr bi derd bûm.

Ez gelek silavan li we dikim. Gelek spas.

Ji Batmanê xortekî welatparez

Rexne yekalî ne

Hevalen delal; Ez nikarim xeynî ji dil û can we pîroz bikim, ji ber ku piştî Hawara Mir Celadet ya- mixabin-temen kurt, hûn ta niha cidîne û bi bawariya min rojnameyeke pîr başa li gor şertîn Kurdistanê û gelê Kurd. Loma hûn li me pîroz bin û hêviya Welateke hêjatir û bê kem û kurî di rojîn li pêş de.

Ji roja Welat ji dayik bûye, ez xwendevan û hevalê wê me. Min xwest ku ez têkiliya xwe bi Welat re hildime sewiyeke bilindir. Bi bawariya min gereke cih bêhtir bide rexneyêñ hînekî ji xeta Welat-

tî bingehî dûr. Weke xwendevanî ku ji roja pêşî ve agahdarê pêşveçûna welat e, ez pê dihesim ku rexne di rojnameyê de, hînekî yekalî ye. Gelo sebebê vê xwendevan in, an ji Sernivîsariya Welat e, ez nizanîm lê hêvi dikim em di pêş de rojnameyeke bêhtir şamil bibînin.

Berdewambûn û pêşveçûna we garantiya rojîn ronahîtir e, loma li ser ya xwe bin û dilê hemûya bi we re ye.

Di gel silavêñ dostaniyê, ji hemwelatiyê we

Goranê Haco

Li ser çandê bisekinin

Berî her tişti em silavêñ dostanî li we dikin. Berpirsiyârên hêjâ; em çend welatperwêren ku Welat dixwînin, daxwazeke me ji we heye. Daxwaza me ew e ku, rojnameya Welat bi pirrani li ser çanda Kurdi bisekine. Li gor dîti na me di rojnameya Gündem û Yeni Ülke de bi temamî xeberen

rojane derdi kevin û li ser diski-nin. Ji ber vê yekê, em dixwazin ku Welat li ser çand û dîroka Kurdi bisekine û bi pirrani ropor-tajan bi ronakbîr, hunermend û hwd. re bike. Bi silavêñ germin. Spas.

Fermez Zaxurani
M. Eli Tîrki / France

Sala we ya nû pîroz be

Welat

FERHENGOKEK

- Banger: Lox, pê xanî tê gerandin
- Bergene: Hember, raber
- Bergîdan: Berdêl, gerew
- Co: Cok, cih, erx, cuhi
- Conî: Hewd, tê de dan tê kutan (dibek)
- Çalakî: Faal
- Çalakî: Faaliyet
- Çandhez: Kesê ku li ser kulturê dixebe, jê hez dike
- Ceper: Çember, dorhêl
- Çil: Nefs
- Çilek: Nefsek
- Danişin: Ji bo dadgehê rawestin (duruşma)
- Durr: İnci, moriya giranbuha
- Ewle: Emin, itibar (güven)
- Ewleti: Emniyet, itibari (güvenlik)
- Ewlekarî: Emniyet (güvenlik)
- Fikare: Jê tîrsin, jê vekişin (çekinme)
- Gencîne: Xezîne
- Helk: Hilm, nefes (soluk)
- Helikandin: Hilmandin, hilm derxistin (solumak)
- Helikîne: Hilm, nefes, hilm danûstandin
- Hunerhez: Kesê bi hunerê dikêfire, li serê dixebe
- Kêfirandin: Hewldan, mijûlbûn (uğraşmak)
- Kéferat: Hewl, meşqale (uğraş)
- Mamiz: Ask, xezal, aska ji cisnan (Karaca)
- Nevî: Torin
- Nevîcîrk: Nevîye nevi, torinê torin
- Olan: Aks (yankı)
- Olandan: Aksdan (yankılanmak)
- Pan: Bendewarkirin
- Payin: Li tişteki bendewarkirin
- Paxav: Pê guhdarî nekirin (aldırma-mak)
- Peti: Xwerû, safi
- Qerwaş: Qewraş, xizmetkara keç
- Qeyiqandin: Zorê dayina hev (bir-biri sikiştırmak)
- Quncifandin: Xwe civandina ser hev (büztülmek)
- Ji sermayê xwe diquncifine

Li ser meleyêñ medreseyan

Di dîroka Kurdi de gelek meleyêñ medreseyan rabûne û hînek ji van meleyêñ medreseyan di kultura neteweyî de gelek peşvê çûnc. Mina Ehmedê Xanî, Meleyê Cizîri, Cigerxwîn û hwd.

İro ji meleyêñ ku di vê rîyê de dixebeitin pîr in. Em ji van meleyêñ ku ji bo Kurd û Kurdistanê dixebeitin gelek hez dikin, Xwedê ji wan razi be.

Daxwazaya me ji we ew e ku hûn meleyêñ medreseyan tev di vê rîyê de bixebeitin û bi gelê me yêñ nezan re bidin zanîn, rastiyê. Ji ber ku neynika (eynika) gelan mirovîn xwenda ne. Çawa ku dibêjîn, "Alimek ji ber alemek ve ye." Lî mixabin iro em dimeyînîn meleyêñ me tev razane. Tu dibêjî qey ketine tamara mi-rin. Tişte ku dizanîn ji nabêjîn.

Geli meleyêñ medreseyan! Va ye cih ji we re nemaye. Hûn dibînîn meleyêñ sexte ketine şûna we. Edî minber ji nagîhîje destê we. Li we maye ku hûn rûnêñ û binivîsin. Ji bo welatê xwe bixebeitin.

Ger hûn xwe bi nivîsandinê nedîne pêş, heta çend salen din edi nema navê we ji dimîne. Ji ber vê yekê em dibêjîn; mesekinîn û bi nivîsandinê xwe bidine pêş.

Çiya Dûbi / Erûb

Pirsnameya mebûsê HEP'ê yê Sêrtê Zübeyir Aydar:

'İbrahim Sevilgen di qereqolên şefaf de bi îşkencê kuştin'

Navenda Nûçeyan- Mebûsê HEP'ê (Partiya Keda Gel) Zübeyir Aydar pirsnameyekê der barê gundiyên Reşêne û Basnê ku ji aliye qereqola li gundê Reşêne ve hatibûn binçavkirin de, ji bo bersivandina Wezirê Karê Hundîrîn İsmet Sezgin da serokê Meclîsa Tirk.

Gundiyan Reşêne û Basnê ku girêdayî navçeya Duhê (Eruh ya Sêrtê, di roja 19.9.1992' an de ji hêla qereqola Reşêne ve têne binçavkirin İbrahim Sevilgen (60), Abdurrahman Çelik (65), Resul Sabah (55) û Stîleyman Ekinci ne. Ev gundi ji hêla qereqola Reşêne ve têne girtin, li wan.tahde, îşkence û heqaretê kirin. Gundî bi roj di karê avakirina qereqolê ku ji aliye gerîlayen ARGK'ê ve hatibû rûxandin, têne xebitandin û bi şev ji di cihê bi talûke de nobet bi wan didine girtin.

Dîsa ji aliye eynî qereqolê ve, di roja 9.12.1992' an de ji gundê Basnê Kuya (muxtar) Mustafa Ekinci, Haci Ekinci û Abdullâh Ekinci têne binçavkirin û eynî tiştî wan ji tê kirin.

Piştî gelek hewlidanê lêzimên (eqrebatî) kesen binçavkirî mu-daxele tê kirin lê, di 24-25.

12.1992' an de İbrahim Sevilgen ji ber îşkencaya ku lê dibe dimire, hestiyê milê Kuya Mustafa Ekinci yê rastê tê şikandin û yên din ji, ji ber îşkence, lêdan û tahdayênu ku qereqol li wan kiriye niha li nexwesxaneyê raketîne.

Mebûsê HEP'ê yê bajarê Sêrtê Zübeyir Aydar di 30.12.1992' an de pirsnameyekê da serokê Meclîsa Tirk.

Ew pirsên ku dixwaze ji hêla Wezirê Karê Hundîrîn İsmet Sezgin ye were bersivandin ev in:

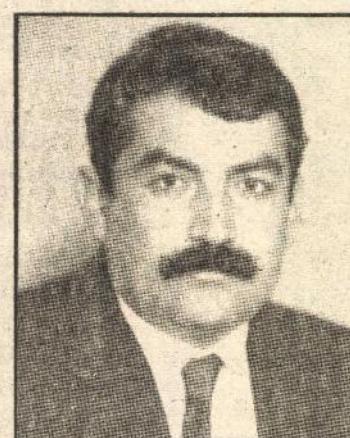
- Cîma der barê binçavkirina van kesan de tu agahî nedane me-qamîn adlı?

- Selahiyeta qereqolan a bi vî a-wayî heye? Ku tune be vê cesarete ji ku distînim?

- Qereqol ev kesan li hember êrişen gerîlayan mina mertal bi karaniye. Li qereqolên din ji çespînê (tatbiqkirin, uygulama) bi vî rengî hene?

- Ev qereqolên ku dozger (sawci) ji, jê agahî nastînin dikevin kijan refîn "qereqolên şefaf", nîrîna we ya li "qereqolên şefaf" ev e?

- Rewşa ku min .di 16.12.1992' an de ji we re got, we got



Mebûsê Sêrtê Zübeyir Aydar

ku ezê tedbiran bistînim. We çi tedbiran standiye?

- Di heqê ew kesen ku vê çespînê pêk tînin tu tiştek hatiye kirin, ku nehatibe kirin hûn dixwazin ci bikin?

- Hûnê tazminatê bidin malbata İbrahim Sevilgen, ku hatiye kuştin?

- Ew kesen ji ber vê pêkanînê mexdûr bûne, hûnê mexdûrbûna wan çawa telafi bikin?

- Ji bo ku ev cure çespîn dubare nebin hûn tu tedbirekî difikirin?

HAWAR

Dilbixwîn

Bi xatirê te Akademiya Mahsum Korkmaz!

Biborîne, bibexşîne; hinekî ev nîvîs bi derengî ket. Lê bizanibe tu caran min tu ji bîra nekiriye. Li kîleka dilê min tu wekî guleke sor, şîn û ges mayî.

Te 10 salan em di hembêza xwe de hilgirtin, di van 10-12 salan de, te bêhtirî 10 hezar kes perwerde kir, çekdar kir... Te tiştîn ku tenê di fenteziyê de dihatine dîtin afirandin (xuliqandin).

Li ser xaka te ya paqîj û muqedes (bi rûmet) me dîroka welatê xwe ji nû ve nîvîsand, me Kurdistana windabûyî nas kir û dît. Me xwe, dinya, mirovahî dost, dijimin, sosyalîzm, împeryalîzm, mirin û jiyan nas kir, me serxwebûn û azadî, berxweda û qehremânî nas kir. Me tiştîn ku nebihîstibûn bihîsitin, tiştîn ku nedîtibûn dîtin.

Li ser xaka te ya paqîj û muqedes (bi rûmet) me dîroka welatê xwe ji nû ve nîvîsand, me Kurdistana windabûyî nas kir û dît. Me xwe, dinya, mirovahî dost, dijimin, sosyalîzm, împeryalîzm, mirin û jiyan nas kir, me serxwebûn û azadî, berxweda û qehremânî nas kir. Me tiştîn ku nebihîstibûn bihîsitin, tiştîn ku nedîtibûn dîtin.

Belê, me li ser sînga te hevalti dît. Em hîn bûn hevalti ci ye. Têkiliyên hevaltiye çawa ne. Ji ber vê yekê dema em ji hev cuda dibûn, me destîn hev bi germayî diguviştin, me digot: "Serkevtin be, emê hev li welat bibîn..." Bi vî rihi heval ji hevalan diqetîyan.

Ji her çar parçeyên welat dihatin. Zaza, Soran û Kurmanc tevlîhev dibûn. Me baş ji zimanê hev ji fêm nedikir. Ew hatin ne ji bo tiştekî erzan bû, ew hatin hatina serxwebûnê bû, hatina tolhildana ji bindestiyê bû, hatina azadiyê bû, ew hatin hatina şeref û namûsê bû.

Bila' nîvîskar binivîsinin, te ci kir û ci ne kir. Te ci got û ci negot. Bila dîroka deh salan ku beramberi sedan salan e binivîsinin.

Di bin çadir û konêne te de şivan bûne serok, bûne mamoste, bûne general. Bi serê xwe ev tenê dîroke-ke.

Cih ne cihê me bû. War ne warê me bû. Em mîvan bûn, mîvantiya me 10 salan dirêj kir. Kî hat û kî çû, me ci dît û ci nedît. Ji egîdan bigire û heya tu digihîji xayîn û xwefiroşan. Ji filozofan bigire û heya tu digihîji gundiye Botanê.

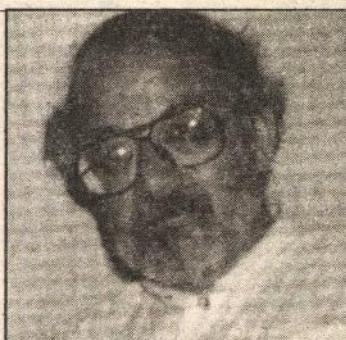
Piştî 10 salan em bi şeref û rûmetdarî derketin me li pey xwe kevirêne xwendengeha şehîd Hemze, teniya li ser dîwarê xwaringehê, me meydana sporê li pey xwe hişt. Me goristana şehîdan ji bi xwe re bire Kurdistanê, me bi dilê xwe re bir.

Bila kesek şaş fêm neke, em nereviyan, weke egîdan em derketin. Dîsa tifingên me li ser milêni me bûn. Rextîn me girêdayî bûn.

Em derketin, di çavêne de hêstirêne hêviyê, di dilê me de hezkirin û bîranêne hevalan hebûn. Berî em derkevin ji, me li pey xwe nîhîri, destê xwe hejand:

"Bi xatirê te Akademiya Mahsum Korkmaz û silav li we Akademyê Kurdistanê!"

Yalçın Küçük hate girtin û berdan



Yalçın Küçük

Şêwîrmendê Giştî yê rojnameya Yeni Ülke Dr. Yalçın Küçük di 25'ê Kanûna 1992' an de seat di 9'ê serîsibê de ji hêla polîsan ve li Balefirgeha Stenbolê hate binçavkirin.

Dr. Yalçın Küçük ji Şamî dihat. Bi Serokê PKK'ê Abdullâh Öcalan re li ser navê rojnameya Yeni Ülke û Özgür Gündem'e hevpeyînan kiri-

bû. Gelek dokuman, qaset, wêne û qasetên videoyê bi xwe re ji bo weşandinê anîbû.

Dr. Yalçın Küçük piştî 36 seatan hate berdan, lê belge, wêne, film û qasetên videoyê ji, ji hêla polîsan ve dest li ser hat danîn. Girtibûna Dr. Yalçın Küçük rojnameya Hürriyetê, di manşeta xwe de da û got ku "Di nav PKK'ê de he-sap dîtina bi hev re heye."

mut Bilur û ew kuştin.

30 Kanûn 1992: Esnafê navçeya Hezexê ya bajarê Şîrnxê ji bo protestokirina terora cerdevanê (cahşen) gundîn Dara, Kefsûri, Baslan û Soran kepengêne xwe daxistin.

150 cahşen van gundan cerdî ser gundî Handûxê kiribûn û ji gundî gundiye bi navê xwe İbrahim kuştibûn. Esnafê Hezexê hem ji bo protestokirina kuştina İbrahim û hem ji, ji bo kirinê hovanê ên cahşan protesto bikin, biryarê kepeng girtin ji bo du rojan standin.

Li Batmanê li taxa Çamlıçayê, molotof kokteyl aveti dikanekê, du zarok birîndar bûn.

Di nava vê hefteyê de 100 kes ji navçeya Hezex, Qoser û ji bajarê Ruha û Mereşê hatin girtin.

Bûyerên hefteyî

Navenda Nûçeyan- 24 Kanûn 1992: Li navçeya Sirucê ya Ru-hayê hêzên dewletê cerdî ser maleke ku gerîla tê de bûn, kîrin. Di şerê navbera gerîla û hêzên dewletê de 3 leşker, 2 tîmîn taybetî û 4 gerîla hatin kuştin.

Li nêzîki navçeya Gumgumê (Varto) ya Mûşê gerîlayen ji erebeya ku polîsan dixwestin ew bisekinîn polîsan gullebaran kîrin. Polisekî kuştin û qomserkî ji birîndar/kîrin.

Li Nisêbînê li nêzîki gundê Bazarê kemîn danîn li pêşîya qonvoya leşkeran. Di şerê navbera gerîla û hêzên dewletê de gelek leşker hatin kuştin.

Li Nisêbînê hîzbî kontrayan welatparêzekî kuştin.

Kurdên Norwecê li qerara mehkemê itiraz kirin:

Cezakirina Kurdan ji bo Tirkîyê xelata Noelê ye

Bi gotineke sivik rîvebirêrê Tirkan, hê ji hebûna Kurdan nas nekirine. Kurd hê wek kîmîniyekê (azînlik) ji nehatine nasandin. Zimanê Kurdi qedexe bû, herêmên Kurd hê ji bi awayeke sistematiq û bi darê zorê ji bo Tirkbûnê, têne asîmîlekirin. Rejîma Tirk, li diji têkoşîna serxwebûna Kurdan PKK'ê, şerekî bi rîk û pêk dajo.

Norwec, Welat- Mehke- meya 31 Kurdên ku ji bo xirakirina balyoza Tirkan a li Osloyê hatibûn girtin, di 23.12.99'an de bi bîryarekê ve xelas bû. Li gor bîryarê, 26 Kurd bi 6 mehîn bêşerti hatin cezakirin, du kes heta şes mehan cezayê bi şerti 4000

kron pere girtin, yek ji, 90 roj cezayê bi şerti girt, ên din ji bêşûc hatin dîtin.

Kurdên ku dema bîryar hate girtin di dadgehê de bûn, ev ceza gelek giran dîtin û xwestin di cih de itiraz bikin. Dozger ji aliye xwe ve bi ceza- yê dilşad bû.

Dema bîryar dihate xwendin, Kurdekin gotin girt û got: "Ev bîryar ji Tirkîyê re xelata Noelê ye".

Kurdan ji aliye xwe ve sede- ma êrişä xwe şîrove kirin û gotin: "Ev girêdayî ew tadahiyen ku dewleta Tirk li Kurdistanê dajo; ye. Êrişä li diji balyozê, isal di meha Adarê de pêk hatibû. Wê çaxê Kurd ji televizyonê bûn xwedî agah- dariye kû, 24 hemwelatiyên wan ji aliye polis û leşkeren Tirk ve hatibûn kuştin.

Mehkeme dixwaze li gor xwe bide nişan ku, Norwec êdi aksiyonên wiha naxwaze. Zirara ku ketiye balyozê nêziki 900 hezarén Norwecê ye û ew

ji, ji aliye yên ku hatine ceza- kirin ve, çebûye.

Mehkeme delil nedît ku ka- kê êrişä amade kiriye. Lewma ji li ser ve bîryardar e ku, ev êriş neplankirî ye.

Li ser ve rewşê Kurdeki wiha digot: "Em bi rastî du car ceza digirin; yek li Nörwecê û yek ji li Tirkîyê. Ji bo me iro bi şûn ve, ziyaretkirina lêzimên (xismen) me yên li Tirkîyê geleki zehmet e.

Ebuqata Kurdan Arne Haugstad, bîryara dadgehê ji aliye xwe ve geleki giran dibine û dixwaze Kurd itirazî bîryarê bikin.

Berpîrsiyarê giştî ya roj- nameya Norwecê Klassekanpen

di 28.12.92' an de, der barê cezayê Kurdan de nivîsarek nivîsandibû. Em ve nivîsê bi kurtî pêşkêsi xwendevanen xwe dîkin.

"Bist û şes Kurd heta şes mehan ji bo "êrişä" li ser balyoza Tirk bêşerti hatin ceza- kirin. Ji wan çend kes ji bêşûc hatin dîtin. Çend kesan ji ceza- yen sivik girtin.

Mûameleya ku li Kurdan hate kirin, ji destpêkirinê ve çewt û şas bû. Di nav wan de Kurd, di zemanekî dirêj de, di girtigehê de man. Ceza ji, ji ve ne dûr e. Di normalê xwe de, mirovên xort bi vi awayî nayen cezakirin.

Tiştê ku vi cezayê giran dike, armâanca cihê xerakirina balyoza Tirk e. Ji bo ve ji Kurd "cezayeke ekstra ya politiki" girtin. Ji ber ve ji, ev cezayekî politik e. Sedema xerakirina balyozê, raste rast ew bû ku, leşkeren Tirkan 26 Kurd kuştibûn. Ev ji di ew zordestî û talaniya ku di domaneke dûr û dirêj de, ji aliye Tirkîyê ve li diji Kurdan tê ajotin, zincirêkê ye.

Lê, em bi ew kes û dezgahê ku van "xelatan" belav dîkin, na- bin. Ji ber ku ew di kîrinên xwe de ne cidi nin. Ramanen wan tekniki ne û ji dil nayen. Mirov bi awayeke vekirî xapandin û de- rewzinên wan dibine. Her wext qala aşti, wekhevî û mafdariye dîkin, modelen demokrasiye diafi- rin. Lê tu cara kîrinên NATO yê, zilm û zordariye dewleten ku dost dibînin, nabînin û naynin ser eynê xwe. Têkoşînen çekdarî yê gelên bindest nepak dibinin. Dewleten ku bo qirkirinên bindestan çekan difiroş, dide xwinxaran, lê ew ji bo ku mi- rovên wan bêkar nemînin li diji van qirêjîyan dernakevin. Hê çend meh ji ve şûn ve balyoza Norwecê ya li Perûye der barê İndianiyen de pirr gotin genî û nijadperest anîbû ziman. Wê çaxê tu dezgehekê "aşti û mirovawaz" li diji ve derneketibû. Kurdistan wek minakek di ber çavan de ye. Dewleta dagirker a Tirk dostê wan ê herî mezîn e. Edî ne hewceyê pirr gotinan e ku mirov dirêj bike.

Divê, ceza ji li gor van rewş û hoyan bê nirxandin. Li gor baweriya me, divê rîvebirê Norwecê, ji bo avêtina dewleta Tirkîyê ya ji NATO bixebeitin, heta ku rejîm şerê, ku li diji xelkê xwe dajo, bide rawestandin."

Xelata aştiyê

Gavan Koçer

Li Norwecê her sal di 19'c meha Kanûnê de ji aliye Komiteya Aş- tiyê ya Nobelê ve "Xelata Aştiyê" tê belavkirin. Isal ji jîne Amerîka Başûri, Rogiberta Menchu Tum, bû xwedî ve "şerefî".

Taybetiyen Menchu ev in: Ew jîneki ji Maya İndianiyen (Çermesor) ku di warê matematik û astrolojiye de têna nasin. Di esasiya xwe de ji Guatemalê ye, lê ni- ha wek penaberek li Meksikayê rûdine. Xebatên xwe yên politiki û çandî li vir didomîne. Di xebatên xwe yên li diji rejîma Gue- temalayê de, navgînên aşti bi kar- tîne. Di şerê li diji rejîm de heta niha bi sed hezaran hemwela- tiyên xwe winda kirine. Di nav wan de, dê û bavê wê ji hene û ew li ber çavên wê, jîndar bi awe- yekî hovane têna şewitandin. Ji ber ku bi tevahîya zemanê xwe daye xelasîya gelê xwe, nezewici- ye.

Wek ku tê zanîn bi çûyîna Krîstof Colombüs a parzemîn Amerîkayê re, parzemîna (qita) ji aliye Ewrûpiyan ve hat dagirkirin. Gelê ku ji berê ve li vir dijiya bi navê "şarezayê" bi awayeke bêmirovti hat qirkirin û çanda wan hate talankirin. Bi vi awayî ji dewlemendiyen parzemîn ketin destê Ewrûpiyan. Ji ber ve yekî ye ku iro li vir zimanê İspanyolan bi ser ketiye û li seranserê qitayê belav bûye. Wek ku Menchu di- got heta niha nêzî 150 milyon kes hatine kuştin. Ev ji tewandariya Ewrûpiyan e. Ji ber ve ji hi- nek dezgahê Ewrûpi di wic- danen xwe de xwe tewandar di- binin û nerhet dibin. Ji ber ku bikarîbin psikolojiyên xwe nerm bikin, xelatan belav dîkin.



Rogiberta Menchu Tum

Lihevhîtina çend faktoran Menchu kir xwedî ve "xelatê". Di nav van faktoran de;

-Koma Netewyan (ku mirov baş dizane di bin kîjan dagir- riye de ye) sala 1993 kiribû sala "parastina çanda gelên bindest û bêhêz".

-Salvegeriya dagirkirina 500 sali ya Colombüs a parzemînê, hene.

Rigoberta Menchu Tum di pejîrandina xelatê de evana wiha tîne ziman: "Xelata aştiyê deyñê

Ewrûpayê ye ku dane me. Ev ji bo wicdanê mirovahîye bi xwe ve daxuyaniyek tîne ku ew têkeli, yên ku em mahkumiya dagirkiriyê û talankirinê kirine, karin bênh guhertin. Ev li ser jiyan, mafdarî, aşti, dadi û biratiya di nav mirovan de bangineki ye. Iro divê em ji bo dînyayeke rîndir, dînyayeke, bê feqiran û bê nijadperestî bixebeitin. Li Rojhîlata Navin ji aştiyê têbikoşin."

Em xebata Menchu xebateke pirr bi nirxî û pirralî dibînin. Em

bi tevahîyen dilê xwe bawerîn ku Menehu di gotinên xwe de xe- ribdost e. Ew li ser tiştîn ku dike û dixwaze bike, diaxive. Dilê wê bi keder û kulên hezar salan tîji ye. Xem û xeyalên wê giran in. Bi vana dişewîte û disoje. Beren- dambûna wê ya çandeke wêran- kiri, wê nêzîkî gelên bindest di- ke. Jixwe ji bo wê şanaziyeke bilind e ku rewşa gelê xwe ya iro- yin û dirokî bi gelan bide naski- rin. Li mîvanbûna wê ya li ba Sa- miyan ji nişana ve yekê ye.

Lê, em bi ew kes û dezgahê ku van "xelatan" belav dîkin, na- bin. Ji ber ku ew di kîrinên xwe de ne cidi nin. Ramanen wan tekniki ne û ji dil nayen. Mirov bi awayeke vekirî xapandin û de- rewzinên wan dibine. Her wext qala aşti, wekhevî û mafdariye dîkin, modelen demokrasiye diafi- rin. Lê tu cara kîrinên NATO yê, zilm û zordariye dewleten ku dost dibînin, nabînin û naynin ser eynê xwe. Têkoşînen çekdarî yê gelên bindest nepak dibinin. Dewleten ku bo qirkirinên bindestan çekan difiroş, dide xwinxaran, lê ew ji bo ku mi- rovên wan bêkar nemînin li diji van qirêjîyan dernakevin. Hê çend meh ji ve şûn ve balyoza Norwecê ya li Perûye der barê İndianiyen de pirr gotin genî û nijadperest anîbû ziman. Wê çaxê tu dezgehekê "aşti û mirovawaz" li diji ve derneketibû. Kurdistan wek minakek di ber çavan de ye. Dewleta dagirker a Tirk dostê wan ê herî mezîn e. Edî ne hewceyê pirr gotinan e ku mirov dirêj bike.

Wê çaxê em ve pirr ji we bi- pirsin:

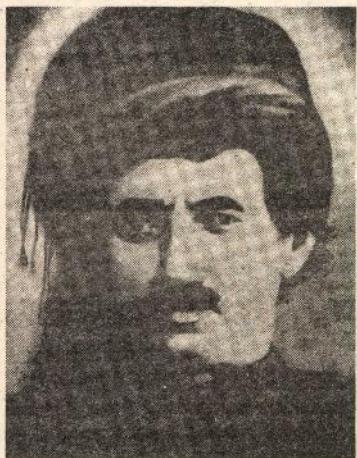
Gelo ki dikare baweriya xwe bi gotinên vala bine?

Heval Xelîl

Şehîdbûna te baweriya me weke tîrêjê rojê dijwar û weke hîngîvê şana pa- qij, qewîn kir. Te ji kuşîkeke sor di nav Kurdistanê de çand. Ji te re soz ku em ve kuşîke heya xelasiyê bi xwîna xwe av bidin.

Şehîd nemir in.

**Li ser navê şoreşger û welatparêzîn ji
Universîta Marmara,
Kampûsa Haydarpaşa
Ekrem**



Mezelê Seîdê Nûrsî li Isparta ye

Bediuzzeman Seîdî Nûrsî di 23'ye Adara 1960'an de, wefat kiribû. Ji ber ku gelek insan dihatin serdana (ziyaret) wî, mezelê wî bi biryara Komîteya Yekîtiya Nete-weyi (Millî Birlik Komitesi) di Tîrmeha 1960'an de hate guhertin. Kes nizanibû ku ew li kurê defin kiribûn. Lî di van çendê hanê de derket holê ku mezelê wî li Isparta ye. Ev jî bi saya hin şagirtên (telebe) wî diyar bû. Li gor gotinê şagirtan Seîdî Nûrsî wesiyet kiriye ku, ji xeynî çend şagirtên wî, divê kes cihê mezelê wî nizanibe. Wan jî, ji ber vê wesiyetê heta niha dengê xwe dernexistine.

Teqwîm jî berhev kirin

Rojnameya Yeni Ülke, ji nû ve hate berhevkirin. Rojnameya hefteyî Yeni Ülke, di van demen dawî de, bi hemû hejmarên xwe ve tê berhevkirin. Dodgeha Ewlekarîya Dewletê (DGM), sedemê berhevkirina Yeni Ülke, bi nivîsên wê yên rûpelên 1, 2, 3 û 5'an ve girê da. Di berhevkirina hejmarên berê de, sedemê berheykirinê raste rast bi navdana nivîsan dihate di-yarkirin. Lî di vê hejmara dawî de, nivîsên ku bûne sedemê berhevkirinê nayêngotin, rûpel bi temamî weke sedem têne diyarkirin. Salname (teqwîm) ya ku Yeni Ülke ji bo sala 1993'yan amade kiribû jî, hate berhevkirin. Li gor Dodgeha

dest bi yarî dadgeran kir. al Okutan, Ji ber danışına 15 endamên rûveberiya Partiya Keda Gel ne-qediya, danışına duyemin avêtin 26.1.1993'an. Bi xwestina ni-

Endamên HEP'ê hatin mehkemekirin

'Ev dawe bi tesîra çapemeniyê vebû'

Navenda Nûçeyan- Daweya ku Serdozgeriya Dadgeha Ewlekerîya dewletê (DGM) ya Enqerê, der barê rûvebirê Partiya Keda Gel (HEP) de vekiribû, di 25.12.1992'an de bi danışına (duruşma) yekemin dest pê kir.

Revêbirê Partiya Keda Gel, bi peyvînê xwe yên ku di Komcivîna Awarte ya Duyemin a Partiya Keda Gel ya di 29.9.1992'an de kiribûn, bi hinceta ku çalakîyên wan li diji "yekîti û tevahîya" dewletê bûye dawc hatibû vekirin. Danışın bi xwendina ide-anameyê dest pê kir. Di ideana-meyê de, dema Komcivîna Awarte ya Duyemin de, di eleniya Komara Tîrk de axaftin hatine kirin û slogan hatine avêtin. Li gor ideana-meyê Serdozgeriya Dadgeha Ewlekarîya Dewletê rawestiya û daweya ku der barê wan de hatiye vekirin û ew qanûnê ku pê têne darizandin red kir.

Piştî xwendina ideana-meyê Serdozgeriya Dadgeha Ewlekarîya Dewletê ya Enqerê, cara pêşin Cigirê Sekreterê Giştî yê Partiya Keda Gel Kemal Okutan, dest bi parêziya xwe kir. Kemal Okutan, parêziya xwe ya 25 rûpelî bi nivîski xwend. Kemal Okutan di parêziya xwe de li ser peyvîn

Kurd, Kurdistan, bi awayekî diroki rawestiya û ideanameya ku der barê wan de hatiye amadekirin bi van gotinê xwe red kir: "Ev daweya ku der barê me de hatiye vekirin bi direktifîn hêzên serdest û bi pêşengîya çapemeniya burjûwa ya bi boyax hatiye amadekirin. Ev dawe, bi awirê Serdozger Nusret Demiral û bi pêşniyara Serokwezir Süleyman Demirel vebûye û ev dawe ne hi-qûqi ye, siyasi ye."

Piştî parêziya Kemal Okutan, Harun Çakmak parêziya xwe bi devkî kir. Harun Çakmak jî mîna Kemal Okutan li ser amadekirina ideana-meyê Serdozgeriya Dadgeha Ewlekarîya Dewletê rawestiya û daweya ku der barê wan de hatiye vekirin û ew qanûnê ku pê têne darizandin red kir.

Endamî Meclîsa Partiya Keda Gel A.Cabbar Gezici, bi taybetî li ser qanûnê 125. rawestiya, ew qanûnê ku pê têne darizandin bi awayekî hiqûqi rê û zê kir. A.Cabbar Gezici, ji ber ku di ideana-meyê de hebû û pê dihatin te-wanbarkirin, li ser rengên keskisor, zer û ser ala PKG'ê jî rawestiya. Ferqa di navbera wan de diyarî dadgeran kir.

Ji ber danışına 15 endamên rûveberiya Partiya Keda Gel ne-qediya, danışına duyemin avêtin 26.1.1993'an. Bi xwestina ni-



Kemal Okutan û Harun Çakmak tahliye bûn. Mehkeme gerera berde-wamiya girtibûna A.Cabbar Gezici da.

wenêrên ebûqatan, Şanal Saruhan û Murat Bozdağ, Serokê Dadgehê Muamer Ünsoy bîr yara tahliye Kemal Okutan û Harun Çakmak û bîr yara berde-wamiya girtibûna A.Cabbar Gezici da.

Ên ku li danışnê begirtibûn hatin darizandin jî ev bûn: Serokê Giştî yê Kewîn Feridun Ya-zar, Serokê Bajarê Stenbolê Felemez Başboğa, Serokê Bajarê Antalya Güven Özata, Serokê Navçeya Çankayayê Mustafa Demir, Serokê Hekâri Hemit Geylani, Serokê Bajarê Wanê Şahabettin Özarslaner, Delege Mustafa Kemal Öztürk, Serokê Bajarê Sertê

M.Şakir Alay û ji endamê Koma Çiya Mehmet Gemsiz. Rewşa girtibûna giyabı ya Serokê Bajarê Amedê Hüseyin Turhallî û endamê Meclîsa Partiyê Y.Serhat Buca jî, berde-wam dike.

Gelek temâşvan jî besdarî danışına PKG'ê bûn. Di nava temâşvan de mebûsên PKG Mahmut Külinç, Emin Sever, Remzi Kartal, Leyla Zana, Hatip Dicle, Ali Yiğit, Sedat Yurtdaş, Mehmet Sincar, Selim Sadak, Sirri Sakık û Serokê Giştî yê Komeleya Mafen Mirovan (İHD) Akın Birdal û ji Alikarê Serok, Yavuz Binbay û Ercan Kanar hebûn.

Çepe li Tîrkiyê teng dibe

Serokwezir Tîrkiyê Süleyman Demirel, di civîna TÜGIAD bi navê "Hêvîkirina ji sala 1993'yan û li gorî hêvîkirinê pêşniyâr" bersivê pîrsîn Karsazên Tîrk ên ciwan da. Civîn di 29.12.1992' an de li bajarê Stenbolê çêbû.

Serokwezir Süleyman Demirel di civîna TÜGIAD bi navê "Hêvîkirina ji sala 1993'yan û li gorî hêvîkirinê pêşniyâr" bersivê pîrsîn Karsazên Tîrk ên ciwan da. Civîn di 29.12.1992' an de li bajarê Stenbolê çêbû.

Endameki TÜGIAD'ê (Komeleya Karsazên Ciwan ên Tîrkiyê) pîrsîke wiha ji Serokwezir Demirel kir: "Demeke berê ez çûm bajarekî Çinê. Tu kes Tîrkiyê û Tîrkan nas nedikir. Yekî Çinî nêzikahî di min da û got: 'Hûn Kurdan qetil dikin.' Hûn danasına Tîrkiyê çawa dinirxînin." Demirel jî, li ser vê pîrsî kelek axîsi ku "Ne hewce ye em herin Çinê Güney Osmaniye İdare-i Hîzirîgî, Seûa Kûrd oelandi, Memnet

çeya Çankayayê Mustafa Demir, Serokê Hekâri Hemit Geylani, Serokê Bajarê Wanê Şahabettin Mirovan (İHD) Akın Birdal û ji Alikarê Serok, Yavuz Binbay û Ercan Kanar hebûn.

Yolu jî hatin berhevkirin.



Süleyman Demirel

kuştin û di vê rê de 650 hêzên ewletiyê kuştin. Em vê meseleyê bi azîneyên (metodên) Kuyucu Murat Paşa naxwazîn hal bikin, em nakin jî. Tim di nav çarçoveya demokrasiyê de çare ji vê gelmesyê rê hatiye gerîn. Tîrkiyê hînek din jî hedan (sebr) bike dê hêza demokrasiyê bibine."

Serokwezir Demirel li xwe mukûr tê ku, serhildanê Kurdan tim bi awayekî hovanê hatiye. De tîm meleleya Kûrd bê setê. Di encâma ve réküpo-

kuştin, em wan unîn mizaye. Bi tenê isal 850 hemwelatiyên me pêsiya wan.

MHP tevî MÇP'ê bû

Bi derbeya 12'ê Ilonê re, te-mamî partiyên siyasi ku hatin girtin, bi hemû kadroyen xwe ve ji qada siyasetê vekişyan. Pê re jî, ji bo ev partiyên siyasi careke din nikaribin vebin, qanûnekî derxistin. Li gorî beyanên rîveberiya leşkerî dê piştî 1983'yan, rîveberiya dewletê dewri sivilan bikirana. Di vê navê de ji bo avakirina partiyên siyasi yên nû jî, izin dan. Lî belê bi şertê ev partiyên ku nû dê ava bibin bi tu awayî ne de-wama partiyên siyasi yên ku berî 80'yan hatin girtin bin û navê wan jî bi kar neynin. Lî ji xeynî ANAP'ê partiyên siyasi yên din, her yekê bi navekî nû, lî bi program û kadroyen xwe ve tev dewama partiyên ku berî 80'yan hatibûn girtin, ava bûn. Mesela DYP dewama AP'ê, SHP ya CHP'ê û MÇP'ê ya MHP'ê bûn.

Hikûmeta koalisyonê ya ni-ha bi guherînen di 'Oanjûnê ku, ji xeynî çend şagirtên wî, divê kes cihê mezelê wî nizanibe. Wan jî, ji ber vê wesiyetê heta niha dengê xwe dernexistina.



Alpaslan Türkeş

MHP ji nû ve, vebûn. Ji van hersê partiyen CHP tenê, wek xwe ma û tevî 'SHP'ê nebû. Lî berî demekê AP tevî DYP'ê û vîga ji MHP bîr yara stand ku bi MÇP'ê re bibe yet.

Di dawiya kongreya MHP'ê de (27 Kanûn 1992) li gor daxwaza Serokê MÇP'ê Al-parslan Türkeş, MHP xwe fe-six kir û tevî MÇP'ê bû. Her çiqas di nav aligirê berde-wamîva MHP'ê û kesen kû yet. Keda Gel Kemal O-

parêziya xwe kir. K parêziya xwe ya 25 viski xwend. K parêziya xwe de

Rewşa mîrêne Kurd li Ewrûpa

Ger Kurd li Ewrûpa azad bibin ger Kurdistan li Ewrûpa ava bibe; xuya dibe ku kes naxwaze azad bibe. Lewre azadî li ser qada welat dibe. Cihê têkoşinê li wir e, têkoşina rasteqîn, li ber siya porzer û çavhêşinê Ewrûpiyan nayê dayîn.

Bêrîvana Dêrsimî

Rewşa Kurden ku ji welatê Ewrûpa mafê starbûne dixwazin, trajedyekê dihêne ziman. Kurden ku ji leşker û polisên welatê dagirker ditirisin, zar û zêcên xwe, welatê xwe diterikînin û bi çirokên komîk û bi sedemêne politîk dikevin gîrava biyanîtiyê, demêne xwe yên dawî dijin. Lê ez mirovén ku li vir bi rastî têkoşina siyasi, didin, ji işkenceyan derbas dibin, baweriya xwe ya bi şoreşê winda na-kin, di nav gelek astengîyan de, fedekariyên gîring dîkin û cangorîyen welatê xwe ne, ji vî awayî wan dûr digirim. Lewre hedefen vê nivîse ne ew in, gotina min ji wan kesen ku kesaniya xwe winda kirine re ye. Di vê dema şerê germ de, ku gelê me li welat, hem di warê leşkerî, hem ji di warê demokratîk de, bi canê xwe, xwe didine

pêş, em çavekî li jiyanâ zilamên Kurd, ên li Ewrûpa penaberên siyasi ne bigerînin.

Tu ji kî bipirsî, Kurdistanê di nêzik de ava dike, tu karî li hêviya têkoşeran nahêlin. Lê di rastiya xwe de, hemû ji mirovén tirsonek û revokên ji welatê xwe ne. Hinek ji wan ji bo kar, hinek ji, ji bo jiyanâ li vir yê dejenerê têne. Ev kes, li ber hemû pest û tirsandinan se-ritewandî ne û kesayetiyeke wan nîn e. Ger armancı bi destxisitina kesanetiye be, ev li qada şer, li welat dibe. Di ber siya porzeren Ewrûpi de jiyandin, piştevegerîna rastiyan welat e. Zilamên me, ji ber ku di dema hatina xwe de, baş nefikirîne, pi-rekên xwe ji bi xwe re anîne. Lê dema çav li porzetañ ketin, pirekên xwe ji birî kirin. Û hem ji dêrê hem ji mi-zigefte bûn.

Divê, gelê mîne yê li welat

bizanibe ku, penaberên berê xwe didin Ewrûpa, ji şerê germ direvin. Yen ku li welatê xwe ji şerê jiyanekê azad direvin, tene wan warênu ku kesanetiya mirovî pêş nakeve.

Ew ên ku zarokên wan a-simîle dibin, ên ku di nav pireka xwe û porzeren Ewrûpi de, dikevin dudiliyê, ên ku ji dema hatina xwe ve, li xwe digerin û nabînin, ên ji

sibê heta êvarê bi gotinê vala xwe têr dikin û di warê ramyari de birçî dimînin, ên di jiyanâ xwe ya taybetî de, pîsityen bi her awayî dikin, lê di civînan de sloganê herî túj davêjin, ên di malen xwe de, wîskiyê herî zêde vedixwin, an ji, ger xwedî dikanan bin û ji bo muşterî bikşînin li ser tabelayen xwe 'Kurdistan' dinivîsin, lê qazoxen mezîn davêjin muşte-

riyên Kurd; bila bê zanîn ku sibehê Kurdistanek ava bibe ji, ev mirovî han vengarin welat.

Ger Kurd li Ewrûpa azad bibin ger Kurdistan li Ewrûpa ava bibe; xuya dibe ku kes naxwaze azad bibe. Lewre azadî li ser qada welat dibe. Cihê têkoşinê li wir e, têkoşina rasteqîn, li ber siya porzer û çavhêşinê Ewrûpiyan nayê dayîn.



Ger armancı penaberîye bi desxisitina kesayeff be, ew li qada şer e. Li welat e.

Navêne deveran bi Kurdi: Hakkari (Çolemêrg)

Hakkari	(Merkez) (Navend)	Yeşilbulak	Kanikez	Eğerci	Palanis	Çaltepe	Kutûs	Düzce	Yekmal
Bi Türkî	Bi Kurdi	Musahan	Musahan	Kanalı	Reşank	Mezra	Mezra	Köprücük	Mezra (Bekuruc)
Aksu	Bullûh	Çanaklı	Baz	Yenihan	Yenihan	Armutlu	Hare	Uyanık	Hurûzan
Çığır	Nanbarizk	Besikli	Koçış	Durankaya	Belan	Celtik	Kehî	Sarıkaya	Guvasadê
Durak	Çarkilan	Tohumlu	Tovî	Güvenir	Hacelyan	Kaval	Kaval	Değirmenli	Çemî
Oynak	Gelikortuk	Alantoz	Alantos	Başlık	Sergeli	Esenler	Begir	Güzelköy	Halîlan
Atbaşı	Maykan	Şenocak	Şavîta	Elmacık	Nispas	Dağ	Tax	Tümsek	Sûrman
Çiçekli	Bineyşyan	Çaltikuru	Sevin	Köyceğiz	Gundik	Söğütlü	Çalebi	Y.Otuca	Y.Hananis
Güngören	Deržengil	Maykan	Rezan	Ceylanlı	Hidyane	Kasır	Kasir	Ördekli	Kutranis
Bağışlı	Şivelan	Ilik	Ilkê	Yığınlı	Dihê	Lazlik	Gûzik	Tepeli	Hardelanis
Kurum	Kurum	Y.Köy	Gunjurk	Gelinli	Mebûk	Pinarca	Balakan	Yuvacik	Pihink
Y.Kayacık	Y.Şetînis	Akulut	Gûrânîs	Kamışlı	Elkik	Çayhîca	Tanzûrê	Doğanca	Orît
Bilgili	Hotkan	İşbir	İspir	Geçimli	Runtuk	Taşlıca	Gewrik	Subaşı	Harûs
Yeniköprü	Yeniköprü	Koçlu	Babanis	Sütçüler	Sirtê	Çatdere	A.Zeranîs	Meşeli	Hecac
Budakh	Kivil	Akar	Akar	Doğanlı	Davûş	Sarıköy	Y.Zeranîs	Kırıkdag	Gelezû
A.Kayacık	A.Şetînis	Çaylica	Beri	Seytîli	Kelitanî	Ayranlı	Kemûtê	Dikmen	Matê
Oğulcuk	Babilan	Gürbüzler	Adaman	İşik	Nişê	Hendek	Hendek	Kırbaş	Kirêserî
Akyıldız	Hurmataşan	Dağsu	Sadînan	Çetintaş	Hergil	İşkili	Malkosan	Sulak	Susê
Biçenek	Dirise	Karaman	Karaman	Yapraklı	Verkanis	Yeniyoł	Navgozan	Yüce	Akoz
Tarlabası	İskitc	Cevizdibi	Betkar	Akkus	Dêr (Kilise)	Konak	Koçanîs	Gümüşlü	Kursin
Yıldız	Dandırkan	Schberan	Miscez	Tepecik	Guvik	Ormancık	Surînis	Su	Dêz
Kalaçtı	Urya	Demirtaş	Evrânis	Geçitli	Piyânis	Aydın	Turkûnûs	Derecik,	Şemâşê
Yaylacık	Geli	Örencik	Harabe	Cengel	Avetras	Oğul	Tal	Umutlu	Mendan
Bayköy	Bayköy	Kuşlu	Ceviz	İşiklar	Pîrkanîs	Göze	Bakê	Derebaşı	Sergeli
Agaçdibi	Kehî	Olkulu	Eremyan	Soğucak	Feqîbalyan	Dilck	Azizan	Üzümçü	Dizê
Dereköy	Helîl	Yağmurlu	Hisane	Küçükköşk	Qesr	Yayık	Mêşhûne	Dereli	Çemkan
A.Bayköy	A.Bayköy	Doğanyurt	Pîran	Cavuşlu	Erdanis	Ağacisz	Bêdar	Dağaltı	Mezirgû
Duruca	Kilîlan	Boğazlı	Gorkaya	Gelincik	Hepatik	Kavak	Rebet	Çimenli	Çem
Boybeyi	Asîngiran	Bağlar	Xarabêrczan	Yumrukaya	Singusîr	Yeşiltaş	Talana	Dereköy	Geli
Sarıtaşı	Zereni	Yenîyol	Birîman	Kaymaklı	Şîmunînis	Ilîca	Bekûk	Yoncalı	Anîtos
		Akdiken	Reşanktû	Sütlüce	Evkânîs	Y. Otuca	Hananîs		
		Akçalı	Gezne	Kavaklı	Marunîs	Otlubel	Ameran		

Berberkirin: Halit Talçin
Colemêrg



Kirinek ji hezar gotinê çêtir el!

Gotinek Pêşîyan

Mamê Silê ya star



HORA HORA YE

Di dema serokweziriya kevin a Süleyman Demirel de, Tirkîyê xwest, ku li deryaya Egeyê bi keştiyan (gemiyan) li pertolê bigere û bikolê. Navê keştiya petrolê ya lêkolina Tirkîyê Hora bû. Keşti ne ya Tirkîyê bû, lê Tirkîyê ji bo dîtin û lêkolina petrolê wi kiri bû. Dema Hora xwe amade kir, ku li deryaya Egê li petrolê bigere, Yewnanistanê xwe ji şer re amade kir û got ku "Hora nikare li deryaya Egeyê li petrolê bigere, Ege deryaya me ye. Heger Hora ji cihê xwe derekeve em dê bi balafiran bombe bikin... "Di seri de Demirel digot kes nikare Hora û xebata wi bide sekinandin Lê dema dît ku heger Hora derkev Egeyê, bi rasti şer di navbera Tirkîye û Yewnanistanê de derdikeye, Amerika û dewletên Rojava jî dê alikariya Yewnanistanê bikin an heq bidin wê. Demirel Horayê ji benderê dernexiste der. Rojnamevanan disa ji Demirel pirsin.



- Serokê birêz gelo rewşa Horayê ci û ew li kû ye?

- Demirel bi hêrs û bi hevokeke gelek kurt wiha bersiv dida.

- Ci bûye bi Horayê yañi? Hora Hora ye û ew di avê de ye!

HEŞA SUMA HEŞA
MA MIN ZIVISTANÊ ANI

Demirel serokwezir bû, dem zivistan bû. Sar û serma lê këmasya mazot, benzîn û fuel-oil hebû. Demirel ji civîna wezîran derdiket; ji ba dergeh rojnamevanan mikrofonen xwe dirêji wi dikirin û dipirsin.

- Serokwezirê birêz. Wek ku tu dizanî zivistan hat benzin, mazot...

Demirel gotinê di devê rojnamevan de nîcî hişt û nehişt, ku ew pirsa xwe temam bike, ji ber ku dizanibû dê ci bêje û ew bixe tengasîyê. Bi awayekî tûj ji rojnamevan re got:

- Ci zivistan hat? Zivistan bi emrê Xwedê tê. Heşa suma heşa,

ma min zivistan anî, he?

Rojnamevan bi pey ketin, lê ew nesekini û bersiv ji neda.

ZIVISTANAN EM DÊ JI
WAN BİSTİNİN Û
HAVİNAN JÎ DÊ
EW BİDİN ME

Di dema serokweziriya Demirel a kevin de, hewcedariya Tirkîyê ji enerjiya elektrikê re hebû. Hikûmeta Demirel a wê demê, ji bo standina enerjiye bi Bulgaristanê re peymanek çekir. Li ser wê peymanê rojnamevanan pirseke wiha ji Demirel kîrin:

- Serokwezirê birêz, wek ku tê zanîn hikûmeta we ji Bulgaristanê enerji distine. Ma ji bo Tirkîyê ne şerm e ku ji cîrancke wek Bulgaristanê yê biçük enerjiya elektrikê bistîne? Ma hûn dê çawa vi deynî bidin?

Demirel bi qureti:

- Vê meseleyê wiha mezin nekin. Zivistanan em dê ji Bulgaristanê enerji bistînin û havînan jî dê ew bidin me.

Rojnamevanen Tirk bi awayekî din meseleyê fêm kiribûn. Ber êvarê fam kîrin, ku herdu ji cynî tiş e.

MUMKUN Û
XEYRÎ MUMKUN

Beri 1970'î Demirel soz dida ku dema partiya wi qezenc bike û ew bêye ser hukim, dê buhayê tiştan kêm bike. Di hilbijartînê de Demirel qezenc kir û ew bû serokwazîr. Disa rojnamevanan jê pîrsin.

- Ka te digot, ku 'cz bibim serokwezir dê erzanî çêbikim?

- Ne mumkun e, ku xeyri mumkun bibe mumkun û mumkun ji bibe xeyri mumkun.

Rojnamevan li hevûdu mëze kîrin û ji Demirel pîrsin.

- Me fêm nekir?

Demirel meşîya û ji wan re got:

- Min gotina xwe bi awayekî vekiri got, ji wê re şirove ne hewce ye.

*Amadekar: Amed Tigris
Wê bidome*



Ya didoyan :
Silo Silo du nikilo
Silo çû mala...

"DO DO BÛ İRO İRO YE"

Beri 1970'î Süleyman Demirel di muxalefetê de bû. Wê demê soz dida xelkê ku dema ew were ser hukim, dê gelek tiştên baş bike. Paşê partiya wi bû iktidar û ew ji bû serokwezir. Rojek rojnamevan jê pîrsin.

Serokwezirê birêz, tê bîra te dema ku tu di muxalefetê de bû te ci soz dabû? Ka dê te wan bi cih bianiya?

Demirel, bi awayekî hêrs bersiva wan wiha dida.

Do do bû, iro iro ye!

TİR

Musa Anter



Lolo

Dibêjin zilamek hebû gelekî deyndar bû. Her êvar neh deh zilam diçûn perê xwe jê dixwestin. Lê tunebû ku bide wan. Nîvdéhnî bûbû. Rojekê derdê xwe ji hevalekî xwe re dibêje. Hevalê wî dibêje: Lawo xwe li dêhnî deyne. Hema heçê ku hat deynê xwe ji te xwestin zimanê xwe derxe û ji wan re bê lolo lolo. Bê henek mîrik wiha dike. Xwedî pere ji hev re dibêjin lawo, rebeno dêhn bû. De ka em hebekî bêhnê lê fireh bikin. Kes nema bi ser dikeve. Bêhna wî fireh dibe. De îca pereyê ku şîret lêkirine jî li cem in. Dibê birako de ka îca hema ê min bide min. Mîrik zimanê xwe derdixe û ji wî re dibê lolo lolo. Heval dibêjerê lawo ji xelkê re lolo ma ji min re jî lolo.

Îca ez nizanim kî şîret li Tirkân kiriye. Ji berê de ku em doza xwe dikin dibêjin yabo ma hûn bi tenê, li Tirkîyê ne?

De ji xwe Tirk jî daxilê ewên ku digotin hemû kerş û merşen mihacir in. Me digot lawo di hidûdê Tirkîya iro de ji Kurdan pê ve kesî akinci (bînecih) tune ne. Em tenê di welatê xwe de rûniştîne. Meqsedâ wan ku me jî bikin wek xwe û me jî di nav xwe de winda bikin.

Laz hene, Çerkes hene, Ingûş hene, Azerî hene, Ahiskali hene, Ermenî hene, Rûm hene, Musevi hene, Abaza hene, Gürcü hene, Ereb hene, Türkmen hene, Kirgiz hene, Kazak hene, Turkistanî hene, Çeçen hene, Tirk, Kurd hene. De ji xwe Tirk jî daxilê ewên ku digotin hemû kerş û merşen mihacir in. Me digot lawo di hidûdê Tirkîya iro de ji Kurdan pê ve kesî akinci (bînecih) tune ne. Em tenê di welatê xwe de rûniştîne. Meqsedâ wan ku me jî bikin wek xwe û me jî di nav xwe de winda bikin. Li gundê me Stîlîlê meseleyen xweş hene. Dişibin vê gotina Tirkân. Mesela di gund de du zilamên kêm di çav xwe re radikin û dibêjin yabo dinya ji kesî re namîne. Ma ka pêxemberê me, ka Hemê Kesîr, ka Eliyê Şêr, ka Hecî Kuto? Pirekan jî dibêjin. Du pîrekên yax digirin û cardin dibêjin yadê dinya ji kesî re namîne. Ka Fatma Nebî an ka Mencika Kuto, ka Eyşayê û ka Wet-ha?

Îca ev wek hev in. De îca Hecî Kuto li ku û Eliyê Şêr li ku? Û yan jî Fatma Nebîyan li ku û Mencika Kuto li ku?

Îste li me jî wah dikirin em bîst mîlyon Kurd dikirin wek bîst sih hezar kesîn mihacir ku gelek ji wan nizanîn bi zimanê xwe xeber bidin heta nizanîn ji ku ne. Gelek caran min ji wan pîrsiye, ez dibêjim hûn ji ku ne, dibêjin em ji Stenbolê ne. Erê hûn ji ku hatine Stenbolê? Dibêjin kalikê me hatîye. Ez dibêjim navê kalikê we ci ye? Dibêjin wîh wileh ez nizanim. De îca yabo bû ci ku Tirk me û van dikin yek. Di Kurdan de mal in hene, heta heft bavan têr gotin. Mesela Mîhemedê Şerîfî, silê Birê Hecî. Ev navê xortekî Kurdan e û bi heft bavê xwe tê naskirin.

Çiroka me û Tirkân ev e, inşelleh wê qenc derkeve. Pirsek Almanan heye dibêjin ku taliya tiştekî qenc be hemû qenc e. Ez dinêrim taliya mîletê Kurd qenc bûye.

1992: Saleke reş û spî!..



Newroza 1992'yan bi serhildanê girseyî hate pirozkirin.

Navenda Nûçeyan- Salâ 1992'yan; di dîroka têkoşîna ietweyi ya Kurd de, cihê xwe û erêni û neyiniyêne xwe ve, şirt. Di vê salê de, têkoşîn tevî iin kêmâsi û xeletiyan, ji he-nû salan tundtir û xurttir bû. Gelê Kurd germiya têkoşînê iya, bi awayekî girseyî tevli êkoşînê bû, xwe da pêş, mi-sên xwe ava kir, êriş kir, hate kuştin, koçber bû, lê pijiya, vek hesinê ku bibe pola, ew ji û agirê têkoşînê hêz û baweri-a xwe xurttir kir.

Gerîla ji, xebatê artêşbûna we, bi serfîrazi meşand, di vê iyê de gavêne girîng avêt, rişen xwe, kontrola xwe ya li velat, parastina xwe li gor nercen artêşbûnê pêk anî. Ca a yekemîn bi sedan gerîla, erdi ser qereqol û avahiyêne eşkerî kirin, hilweşandin, li iavce û bajaran êrişen mezin û jîring pêk anîn.

Di warê çandî de, gelek êşveçün çebûn. Kovar û roj-iameyên Kurdi ketin nav jiya çapemeniyê, pirtükên Kurli derketin, enstitu ava bû, Navenda Çanda Mezopotamia, bi gelek berhemên xwe nav dengê çanda Kurdi belav kir.

Lê, bê şik û guman, pêşve-ûna herî mezin, avakirina Meclisa Neteweyî bû.

Ev hemû, bê guman spiyen ala 1992'yan bûn. Belê reşen û salê ji, li gor spiyen wê dijvar bûn. Dewlet ji bo bikaribe li ber van pêşveçûnan bigize, li hember gelê Kurd êrişen ijwar û hovane pêk anî. Bi se-an gund valakirin, bi sedan relatparêz kuştin, qirkirinê irseyî pêk anîn, gund, navce bajaran hilweşandin, talan irin; bi destê hêzên xwe yêni irî welatparêz, nivîskar, rojamevan û rewşenbirê Kur'an kuştin.

Belê, dijwariya saia

1992'yan, hê xwe ji serê salâ ve diyar kiribû. Gerîla zivis-tanê gelek baş nirxandibû, amadekariyêne xwe, ji bo êrişen xurt didomand, di nav gel de, birxistiniya xwe, xwe gihandibû qonaxeke bilind, gel ji, ji bo livbaziyen û ji bo serhildan bi can û giyana xwe ve amade bû. Dewletê ji, bi vê dizanibû, lewre ji, bi metodê kontr-gerîla li dû provakasyonan digeriya, armanc têk birinbû. Bi alîkariya çapemeni û navgînen ragi-handinî yêndin, vê plana xwe derbasî jiyanê kirin, beriya Newrozê bi mehan, dest bi propagandayê kirin. Digotin,

"Wê Kurd isyan bikin." Gund navce û bajaran Kurdistanê, bi çekên giran dagirtin..

Û NEWROZ

Li Kurdistanê gel, bi hemû awayî amadekariyêne xwe yêni ji bo pirozkirina Newrozê temam kiribûn. Ji bo wan Newroz, li gor germiya têkoşînê bi wateya hilpişkin û serhildanê bû. Bi vê bawerî û hêzê, li hemû gund, navce û bajaran Kurdistanê agirê Newrozê ges kirin û li der û dorê vî agirî, bi kincen xwe yêni cejnê û bi alen kesk û sor û zer xwe bi girseyî kom kirin. Dest bi meş û xwepêşandanen kirin û dewlet li gor bernamaya xwe ya têkbirî, bi wan çekên giran ên ku li bajaran bi cih kiribûn, agir reşandin ser gel. Qirkirina yekemîn li Şîrnewê çebû. Şerekî dijwar di nav hêzên dewletê û

mîlisên gel de, dest pê kir. Leşker, bi çekên giran, bi tanq û topan agir direşandin ser gel û gel li ber xwe dida, kuçe û kolanar bi xwîna xwe diparastin. Dawa li seriya 30 wâlat-parêzên Kurd, ci zarok, ci jin û xort hatin kuştin û ev berxwedan di rûpelê diroka têkoşînê de, di nav rûpelê zérin de cihê xwe girt. Dewletê pêstenê li Şîrnewê qirkirineke wiha dabû ber xwe. Armanc, tirsandina Kurdê li herêmén din bû. Lê bi vê bûyerê, li gund, navce û bajaran Kurdistanê serhildanê girîngtirin pêk hatin. Cizîr, Nisêbin, Amed, Fargîn li piya bûn. Xwendî li birayen xwe derdiketin û protestoyen girseyî pêk dihanîn. Lewre ji dewlet, li deveren din ji dest bi qirkirinan kir, Cizîr û Nisêbin bi dehan şehid dan, lê serî netewandin.

Newroz, li bajaran mezin û

cerdên ser qereqolê Navşan; Alan, Bille, Xilva, Nirve û gelel qereqolê din, hêza gerîla nişan da û bû tîrsa dilê dewleta dagirker. Gerîla, ne tenê bi êrişen ser qereqolan, herwiha bi kontrola rîyan, bi êrişen ser gundêne cerdevan, bi êrişen ser avahiyen dewletê yêni navce û bajaran Kurdistanê, bi cezakirina sîxûrap, bi şerê Başûr yê li hember Tirkîye û Enîya Kurdistanê, hêza xwe û xurtiya xwe di qada navnete-veyi de ispat kir. Û ji bo hêviyên gel bûn mizgîna serxwebûnê. Bi van êrişen gerîla çetevaniya cerdevan iflas kir. Dewlet di warê leşkeri de, kete tengasiyek mezin. Lewre ji, hêzên xwe yêni tarî derxiste holê... Dewlet bi hin a-wayen din ji, ji bo xwe weke welateki demokratik nişan bi de û di qada navnete-veyi de neyê tewandarkirin politikayen durû û dualî meşand. Hikûmeta koalisyonê, di beyanen xwe yêni ewil de, qala nasandina "Realîteya Kurd" dikir. Lê ev realîte weke hercar, qirkirin, talan kîrin êrişen kontrayan û hwd. bûn

piştî ku rojnameyên welat-parêz û şoreşger rûyê wan ê tarî eşkere kirin, dest bi kuştina rojnamevanan kirin. Bi giranî, piştî derketina Özgür Gündem'ê der mafê hîzbî kontra de tu tişten veşarı neman, têkiliyên wan yêni bi dewletê re hatin ispatkirin û gel bi temamî wan nas kir. Ji ber vê yekê berê xwe dan rojnamegeran û di nava 2 mehan de 8 rojnameger kuştin û 1 ji birîndar kirin. Di nav van rojnamegeran de, nivîskarê Welat Huseyîn Deniz ji hebû.

KONTRA NAVÊ XWE GUHERT: HÎZBULLAH

Dewlet di destpêkê de, dixwest ku cerdavaniyê li bajaran ji bi cih bike. Lê, cerdevanî, bi pêşveçûna têkoşîne re, iflas kiribû. Bi tu awayî alîkariyeke



Enstituya Kurdi, kelepora têkoşînê...

li metropolên Tirk ji bi meş û xwepêşandanen girseyî ve pîroz bû. Li bajaran Serhedê, li Amedê li deveren din, Kurd li ser lingan û li dora agirê serxwebûnê di serhildanê de bûn.

Newroza 1992'yan; bi şerîhîbûna li seriya 150 wâlat-parêzên Kurd û bi hîzbûn, xurtbûn, û gesbûna agirê serxwebûnê dawî lê hat.

BER BI ARTÊŞBÛNÉ VE

Arteşa Rîzgariya Neteweya Kurdistanê (ARGK) bi êrişen xwe yêni bi hêz di riya Artêşbûna Neteweyî de, gavêne girîng avetiñ. Bi destpêka buharê re, êrişen gerîla, li hemû herêmén Kurdistanê, çav li leşkerên dagirker venekirin. Bi sedan gerîla, bi disiplîna artesi, bi ser gelek qereqolan ve gitin û bi sedan leşker kuştin,



Gerîlayen ARGK'ê derbeyen xedâr li hêzên dewletê xistin.

Dû re dor hate ser xortê 74 salî, keleporda têkoşina Kurd Musa Anter. Ev hêza eşkere destêne xwe yên bi gemar di xwîna Apê Musa de jî gerandin.

Ji destpêka livbaziyên hizb-i kontra û heta niha, nêzîki 400 welatparêz hatin kuştin. Xuya ye ku, ger ne bi destê dewletê be tu hêzeke bi vî rengi xurt li Kurdistanê tune ye ku bikaribe di nav saleki de 400 kesî biküje.

Li hember vê hêza dewletê gelê Kurd li hin deveran ji bo parastina xwe mîlisên xwa ava kir. Li Nisêbin û Cizirê ev mîlis, rê li ber van livbaziyan girtin. Lî gelê Batman û Farqînê bêdeng nîan, lîwre jî li van deran kuştin didomin. Ci bi destê mîlisat û ci jî bi destê gerila, hetâ niha li seriya 100 kes jî, ji hêla vê hêza dewletê hatine kuştin. Roj bi roj ji bandûra wan tê şikandin û tunne dîbin.

VALAKIRINA GUNDAN

Dewlet, li gund û navçeyên Kurdistanê, bi armansa koçberkirinê, gelek qirkirin û qetlîam li dar xistin. Gund û mezrayên Kurdistanê bi tanq û topan xera û talan kirin. Bi girani li Botanê, li dörhêla çiayê Cûdî bi sedan gund, bi vî awayî hatin valakirin. Gundên Serhedê, Wanê, Hekariyê, Amêdê bûn hedef ji dewletê re. Heta niha ji 4000 gundi, zedetir hatine valakirin û xelkê van gundan an li bajar û navçeyên Kurdistanê, yan jî li metropolên Tirk bi cih bûne. Di, cerda hêzên dewletê yên ser gundan de heta niha li seriya 200 gundiyeen Kurd hatine kuştin.

15'Ê TEBAKÊ Û JI NÛ VE SERHILDAN

Salvegera destpêka şerî çekdîri ya 15'ê Tebakê, ji nû ve gelê Kurd rakir ser piyan û gel cara yekemin vê rojê bi vî rengi piroz kir. Ne tenê li Kurdistanê, li metropolên Tirk ji, bi hezaran Kurd derketin kuçe û

kolanan. Tenê li Edenê 30.000 hezar Kurd meşek mezin li dar xistin û dewlet nedîkarî tu tiştî bike.

Lê, weke di Newrozê de ji kiribûn, ji nû ve provakasyonekî li dar xistin û Şîrnexê bi tanq û topan xera kirin. Di vê bûyerê de, nêzîki 100 Kurd hatin kuştin û yên din jî, ji Şîrnexê koçber kirin û berê xwe dan qûntara Cûdî.

AKADEMIYA MAHSUM KORKMAZ

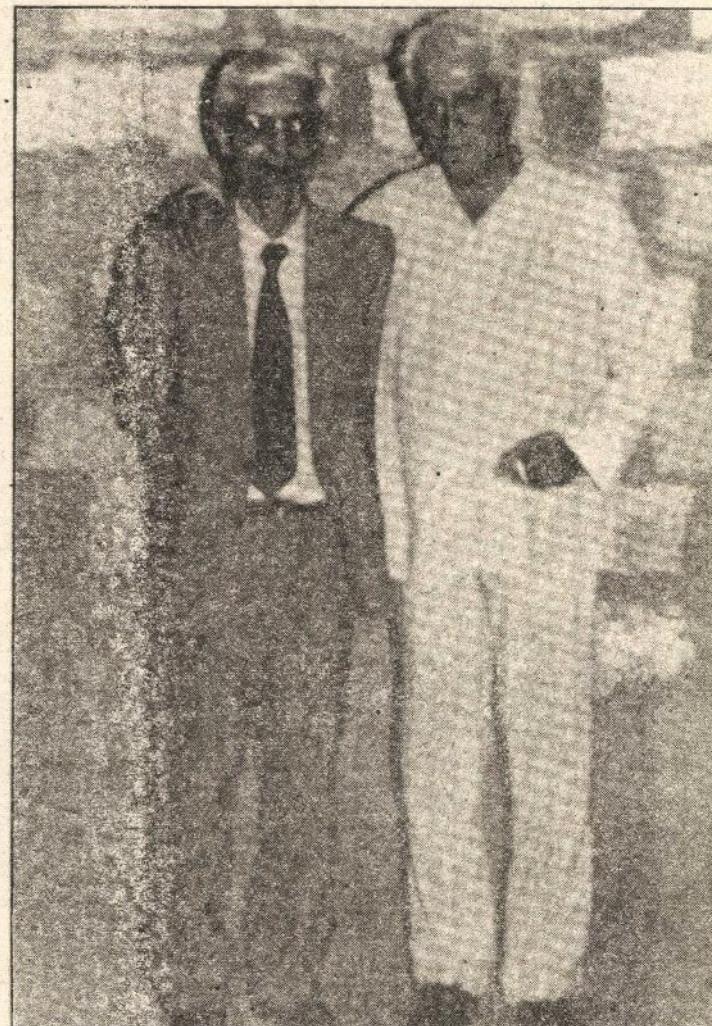
Dewlet, ji bo bikaribe rî li ber têkoşina neteweya Kurd bigire, di qada navneteweyî de jî, ji xwe re li alikar û hevkaran geriya. Bi dewletên cîran re, peymanan çekir. Ji bo bikaribe

ye û Suriye jî, li ser pirsa Kurdî hin peymanan çekirin.

Akademîya Mahsum Korkmaz, ji bili wek mîrateke têkoşînbûna xwe, di warê perwerdekirina gerila de temenê xwe temam kiribû. Akademî hate girtin. Lê akademî êdi welat bi xwe bû. Hemû çiya, newal û deştên Kurdistanê ji bo perwerdekirina şagirtên têkoşînê amade bûn. Lewre jî gerila wargehîn xwe vekişandin welat û bi cih bûn.

LIVBAZÎ LI B/ JARAN BI PÊŞ VE ÇÛN

Livbaziyên gerila, li bajaran, ber bi dawîya 1992 an ve zêde bûn. Bi taybetî li Diyarbekir livbaziyên girîng pêk hatin û



Huseyin Deniz û Musa Anter; xwarê û xal du rewşenbirên Kurd, şehîden welat.

PKK'ê weke hêzeke "terorist" bide qebûlkirin, gelek tawîz da welatên Ewrûpa û hwd. Tirk-

roj bi roj jî zedetir. bibin. Li metropolên Tirk ji, livbaziyên wiha didomin û wisa xwiya ye ku dê li van deran êrîşen gerila zedetir bibin.

LİSTIKÊN DEWLETA TIRK Û ŞERÊ BAŞUR

Dewleta Tirk ji bo bikaribe rî li ber têkoşînê bigirc, bi alîkariya Eniya Kurdistanî, li başûrê Kurdistanê êrîşek bi ser hêzên gerila ve bir. Ev şer nêzîki 20 rojan domiya. Gelek pêşmergeyên Eniya Kudristanî ji alî gerila ve hatin kuştin. Nêzîki 150 gerila jî mirin. Dewleta Tirk bi hêza xwe ya leşkerî, bi tanq, top û balefiran ketibû başûrê Kurdistanê, lê bi



Meclisa Neteweyî ya Kurdistanê ji gelê Kurd re bû hêviyeke mezin.

zayıatên mezin vege riya û tu tişt bi dest nextist. PKK ji bo ev şerî birakujiyê raweste, bi Eniya Kurdistanî re peymanekî çekir û şer rawestiya.

MIZGÎNIYA DÎROKÎ: MECLîSA NETEWEYî

Hilbijartinê Meclisa Neteweyî yên li Ewrûpa mîzgîniya vekirina rûpelek nû da gel. Ev meclis bi emû awayî bû hêviyeke mezin ji serxwebûna gelê Kurd re. Hilbijartina yekemîn yê delegeyan bû. Li hemû bajarên Ewrûpa, ji bo hilbijartina delegeyan gel, di 20-22 yê Mîdarê de, çûn ser sindoqan û delegeyên xwe hilbijartın. Ev 153 delegeyên ku wek nûnerên gel hatibûn hilbijartın, di 19-20'ê Kanûnê de, ji bo hilbijartina 15 mebûsên meclîse li Almanya civiyan û mebûsên meclîse hilbijartın.

Bi vê hilbijartîne ve, Kurdistan cara yekemîn bû xwediye mecliseke serbixwe. Û meclis bû xebata herî girîng di sala 1992 an de.

1992 DI WARÊ ÇANDINÎ Û ÇAPEMENIYÊ DE CI ANI?

Têkoşina Neteweya Kurdistan, di gelek waran de, bîdesxistinê nû anî. Qedexeya li ser zimanê Kurdî rabû. Cara yekemîn li bakûrê Kurdistanê weşanên Kurdî derketin. Ji alî hin kesan ve bi navê "Rojname" hejmareke prova derket, lê hew bi wî ma. Dû re rojnameya we Welat dest bi jîyanê kir û heta niha ji bi awayekî periyodik û bêertilandin didome. Welat bi hêza ku ji gelê xwe distine, roj bi roj xurttir û tekûzîr bû. Ev bû cara yekemîn ku rojnameyeke wiha xwerû Kurdî bi rîk û pêk derdikeve. Dû re kovara "Rewşen" ê derket. Rewşen jî heta niha tevî hin astengîyan jîyana xwe didomîne. Nêzîki 40 pîrtûkên bi Kurdî ketin kutupxaneye xwendevanan. Rojnameya Azadî (bi Tirkî-Kurdî) û çend kovar û rojnameyên din jî derketin. Özgür Gündem

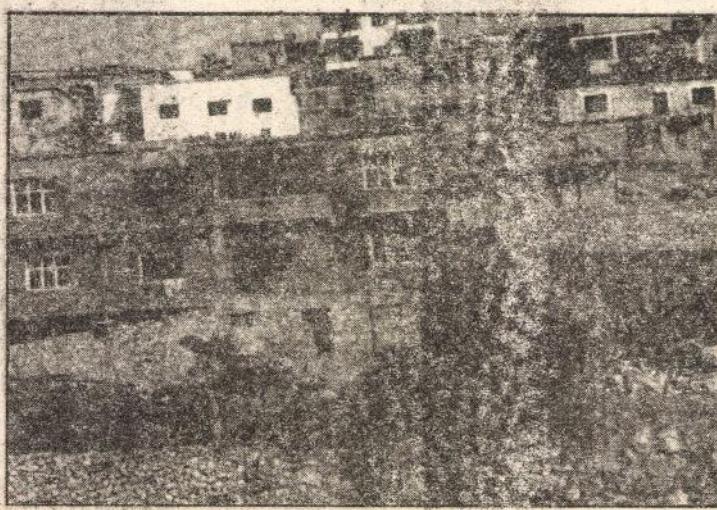
(her çiqas bi Tirkî be jî) wek berhemekê têkoşînê, xizmeten giring pêk anî û hê ji xizmeten xwe didomîne. Bi dehan qaset derketin. Navenda Çanda Mezopotamya, di warê çanda Kurdi de, bû mînak ji hemû saziyên Kurd re. Dawî Enstituya Kurdi wek keleporda NC'M'ê ji nav vê saziyê derket. Di warê zanistiyê de, bû cara yekemîn ku di nav sînorên Tirkîye de, saziyekê Kurdi ava dibe. Enstituya Kurdi, tevî hemû astengîyan, xebatên xwe didomîne.

BI GIŞTÎ 1992!...

Me di serî de, ji bo 1992 an gotibû "saleke reş û spî." 1992 bi pêşveçûnên êrîşen gerila ve spî, bi kuştinê welat-parêzan ve û bi ihaneta Eniya Kurdistanî ve reş bû. Bi hilpişkîna 15'ê Tebakê ve spî bi tâlankirina gundan û qirkirina gundiyan ve reş bû. Bi pêşveçûnên çandini ve spî, bi hin deformasyon û dejenerasyon ve reş bû û bi avakirina Meclisa Neteweyî ve ji her û her spî bû.

Bi rastî li jor gelek tişt kêm man û nehatin ziman. Jixwe, rûpelên Welat ji têra nîvisandina her tiştî nedikir. Lî 1992 saleke tevlîl v, germ bû, erêni û neyîniyê wê zehf bûn, lewre jî, ji ber ku hertiştî cihê xwe girt û eşkere bû, me go saleke reş û spî. Lî ber bi 1993 an ve, spîyên 1992 an hêza xwe parastin û reşen vê salê ji mehû bûn û ber bi tunebûnê ve diçin.

Di têkoşina berxwedana 1992 an de, li seriya 2500 kes ji hêzên dewletê, nêzîki 400 gerila, 500 welatparêz, 500 cerdevan û xayîn, 100 kontra û 200 gundi hatin kuştin. Ev tabloyeke bi xwin e. Lî têkoşîn xwîn divê û gerekên wê têne cih. Sala 1993 yan bi ser vê tabloye ve tê. Lî li gor agahîyen digihîn me, 1993 dê bibe sala têkoşîna li bajar û metropolên Tirk. Aboriya Tirkîye hedefa 1993 an ê gerila ye. Ü têkoşîn her berdewam e.



Ordiya Tirk ji tirs û hîrsa xwe bajarekî wek Şîrîne wêran kir.

PÊNÛS

Amed Tigrîs



Dijmîtiya Kurd û Tirkan

Cendekê berê min û çend hevalan li ser dijminatiya Kurd û Tirkan a ku her roj diçe zêde dibe, sohbet kir. Hevalan behsa çend bûyer kirin ku wan bi xwe li metropolên Tirkîyê bi çavên serê xwe dîtine. Paşê em di vê babetê de li ser ew nûçe û bûyerên ku di çapemeniyê (medya) de derdi kevin sekinin. Hevalan destnîsan dikir ku wiha bêdengî dom bike, dewleta Tirk dê dijminatiya ku xîsiye navbera Kurd û Tirkan bêhtir tûj û dijwartir bike. Ev dijmîti dikare li herêma Tirkîyê felaketên mezin bi xwe re bîne. Dikare di carekî de bi sedan an ji hezaran kes bênen kuştin. Mal û cihêne karêne Kurdan bêne talan û wêrankirin. Dewlet bi program û plan haziriya wê rojê dike. Ji aliye kî ve xelkê Kurd ji gund û bajarêne Kurdistanê bi darê zorê derdixin û wan ber bi Tirkîyê ve dişeynin. Tengezar dîkin. Ji aliye din ve ew

Lê, ji bo Tirkêne pêşverû, demokrat û sosyalist gelek imkan û riyen din hene. Ev kar û xebat dikeve ser milen wan. Wezîfe û berpirsiyariyên wan in. Ew dikarin di nav parti, rôxistin û komeleyên xwe de li diji nijadperestî û şovenizma dewleta xwe rawestin. Semîner û panelan çê bikin. Di rojname, kovar, radyo û televizyonên xwe de propaganda biratiya Kurd û Tirkan bikin.

Derî çend kesan pirraniya ronakbirêne Tirk ji di xizmeta polis û leşker de ne.

Baş e, mirov wek Kurd dikare ci bike û wek Tirkîyê demokrat û pêşverû dikare ci bike?

Bi dîtina min mirov wek Kurd tiştekî ku zêde hebe û bike tune ye. Ji ber ku Kurdan ji ser salan ve heta iro ji derî daxwaz û xebatên biratî û aştiyê tu dijmina bi gelên cîranê xwe re nekiyine. Heta ji dagirkirêne welatên xwe re gotine "dost û bîra" ku vê helwesta wan mala Kurd û Kurdistanê xerab kiriye û anye van roj û reşwa iroyin. Kurdên dîndar ji felsefa dînî ve, yê demokrat ji alyê felsefaya demokratî û yê sosyalist ji, ji aliye felsefaya sosyalistî ve dijmîti nexwestine û herdemê biratî û dostashî xwestine. Û ji ber vê yekê ji her dem Kurdan wenda kiriye. Iro ji Kurd nikarin zêde tiştekî bikin, ji ber ku Kurd di parlamento Tirkîyê de dibêjin "ez vê sondê ji bo biratiya gelê Kurd û Tirk dixwim" parlamenteñer Tirk êris dîbin ser parlamenteñer Kurdan. Mirov ji yekê re bêje em "bîra ne" û ew li mirov bixe, êdi nikare tiştekî bîke. Ji vê dewletê, ji vê parlementoyê, ji vê civakê ci tê payin. Di welat û civakeke wiha de ne bi tenê Kurdan mirov, dikare ci bike gelo? Ji derî jiyanê yanî ji derî berxwedan û têkoşinê ji bo Kurdan riyeke din tune ye.

Lê, ji bo Tirkêne pêşverû, demokrat û sosyalist gelek imkan û riyen din hene. Ev kar û xebat dikeve ser milen wan. Wezîfe û berpirsiyariyên wan in. Ew dikarin di nav parti, rôxistin û komeleyên xwe de li diji nijadperestî û şovenizma dewleta xwe rawestin. Semîner û panelan çê bikin. Di rojname, kovar, radyo û televizyonên xwe de propaganda biratiya Kurd û Tirkan bikin. Mafêne Kurdan ên netewi û demokratik biparêzin. Rexne li dewlet û hukûmeta xwe bikin. Ew li diji politika dewleta xwe derdi kevin ku Kurdistanê talan û wêran dîkin. Raya giştî di vî warf de çê bikin. Lê hazar mixabin ronakbirêne Tirk pirraniya wan wek leşker û polis difikirin. Ew dixwazin zêdetir Kurd bêne kuştin û Kurdistan bêwêran kirin. Hinek ji bê deng in. Çend kesen ku di vî warf de hişyar û aktiv in, der û dora wan ji gelek teng e. Tesireke mezin nikarin li ser gelê Tirk bikin. Lê tiştekî ecayıb e ku hinek "ronakbirêne Kurd" ji, li hember van ronakbirêne Tirk in ku ew çîma alîkariya Kurdan dîkin. Gelo hewqas dijmin ji me Kurdan re ne bes e ku ew dixwazin ev çend kes ji bibin dijminen me Kurdan? Ji ber vê yekê her roj rexne li İsmail Beşikçi, Yalçın Küçük, Haluk Gerger, Ertuğrul Kürkçü û hwd, digirin.

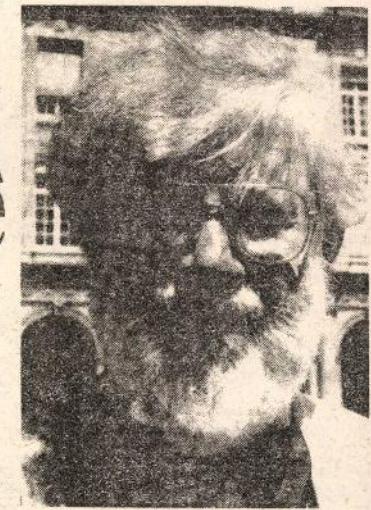
Vekolanê li ser dengnasi

û peyvsaziya dîrokî ya zimanê

Kurdî û zaravayê wî

Prof. PIERRE LECOQ

Alîkarîkirin û wergerandina Mamo Cümî



2- Ziman û zarav:

Em dixwazin li ser wateya ziman û zaraveyan rawestin. Ev yeka hanê, li her derî bi pirr awayan hatiye girtin. Wateya herî hêsan û zanistî André Martinet di pirtûka xwe, "Les élément de la linguistique générale" (Egeren Zimannasiya gelimperi) de, pêşkêş kiriye. Çawa mirov dikare ziman an zarava an ji zar (language) binase? Hêsan e mirov têbibîheje ku zar navgîneke danûstandinê ye. Çawa mirov sistema zar ji sistemên dinê yê danûstandinê ve dijetîne? Li gor A. Martinet, sistema zar bi du awayan dîbe, jê re dibêjine; lêvkirina cotik. Em gotina "hesp" nimûne bidin. "Hesp" nîgarekî dengdar e, bi dev tê gotin, bi guhan tê bihistin. Nîgarê dengdar ê "hesp" ji wan tipan tê ye hev: h-e-s-p. Bi giliyeke dinê, ci gotin be, ji dengdar û konsonan hatiye hev. Her zimanek çend dengdar û çend konsonan wî hene ku mirov dikare gotinê bêjimar jê çêbike. Vêca, A. Martinet dibêje: "Lêvkirina yekê ji dengdar û konsonan dest pê dîke; lêvkirina duduyan ji, ji çêkirina peyvan dest pê dîke. Eger ji bo milyonên tiştan, nî-

garêne wan ên dengdar hebin, ne devê mirovan dikare wan derxîne, ne ji guhêne mirovan dikare wan nas bike. Vêga çicas navêni tiştan hene, tev ji dengdar û konsonan têne hev, bi gotineke dinê bi du awayan dîbin. Zimanê dinyayê tev wiha ne, çû nû ci kevin. Ziman ji hev cuda dîbin, ji ber ku dengdar û konsonan wan ji hev cuda ne; ev ji dihêle ku çekirina peyvan ji, ji hev cuda be. Ev nîrîn dihêle ci hengameyên (dengkirin) li ser cudahiye ziman û zarava ya hene tev bê kelk bin. Fransizî zimanek e, Patwa ji zimanek e; Kurdi ji kîjan warî ve bibî zimanek e.

Wateya zaraveyan tişteki dinê ye. Ziman di nava dîrokê de tê guhartin. Gava zimanek li herêmeke mezin belav dîbe (mîna çawa Latinî li Espanya, li İtalya, li Fransa, û hwd... belav bûye, li gorî deveran têye guhartin. Ka em nimûnekê bigirin çawa ji zimanekî zarav çê dîbin. Em bibêjin di zimenekî de tipa (k) heye, ew tip di nav demê de wisa têye guhartin (Em navan li ba xwe datînîn-wergê):

Em bibêjin gava tipa (K) li Kurdistanê belav dîbe, li Mehabadê mîna xwe dimî-

ne; li Amedê dîbe (KH); li Zaxo dîbe (Ky). Pê re gava li herêma Amedê belav dîbe, li Dêrikê dîbe (Ç), li Silivanê winda dîbe, li Semsûrê dîbe (X); gava li herêma Zaxo belav dîbe, li Bamernê dîbe (\$) li Şen galê dîbe (Ç).

Vêca, zaravkirina zimanekî, ango çêbûna zimanen hevxwiş, rastiyekê herdem e. Wihâ, em dikarin bibêjin ci ziman be ji destpêkê ve zarava bûye. Lê gotina "ziman" gotineke mak e; "zarava" li gor wê çêbûye. Fransizî zaravayekî Latinî ye, Espanî zaravayekî Latinî ye; eynî wiha ji, Farisi zaravayekî Iranî ye, Kurdi ji zaravayekî Iranî ye.

Gava li Mehabadê (K) nahête guhertin, jê re dibêjin "kevinbûn" li Amedê û Zaxo "nûbûn" e. Nûbûyîn hene mîna hev in, hin ji hene ne mîna hev in, hin ji hene ji dan-standinê hatine. Sedemên wan ji pêwendiyêن aborî hatine, an ji mirovatiyê hatiye, an lêhatin e, û hwd...

Mesela zimanê Kurdi û zaravayê wî û ciyê wî di nav zimanen Iranî yê rojava de divê wisa lê were nîrîn.

Sernewi: Kal Gaxun

Her milet guerê xwi edet ci esto. Sê her miletê dinya miletê Kurd zi sernewi cina piroz kena, la goerê edet xwi piroz kena. Kurdistan di dahan zaf goerê sernamê Rumî şin riyera. Sernamê rumî 13 ruêj bad sernamê Miladi ra yeno. Yoni Kurdishî di senewi 13 ruêj sernewi rumiya pê yeno piroz kerdi.

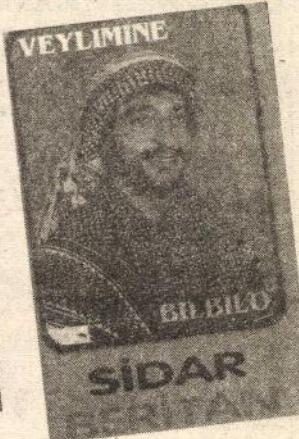
Sernewi di yo kay yenu kaykerdi, ini kayra Kal Gaxun yenu vatis. Ini kay cuaver her Dewi di beli tuin comiyeđun kay kerdîyen, la ini serun pêyinuni di dahan zaf xwêrt kay keni. Xwêrt Dewi di yo kîye di yenî piyeser, ita xwêrtunra yo benu Kal, kîncun diratun, qerpalunun dun xwira, rî yi pê yo maskê gêni, rî yi, gjikî yi pê ardu keni sîpiye. Yo xwêrt zi fistanê cîniyan dun xwira, çit unceno xwi sari beno vêv. Ca

cawîti di yo zi benu deva, nuni zi benu astawar. Hîri çher têni zi rî xwi pê tenê keni siya bêni ereb. Vêr nîşnîni astawar û piyêri piya kîye gêrenî. Xwêrt û qîj dewî zi kuêni yin dima. Her kîye di semêd wahar kîyiya kay kay keni, guevend gêni. Qîj kîyi pê kal biyeqûni (yari) keni, xwêrt kîyi dumarc vêv gêrenî, erêb kuêr qîjûn û xwertun dima, vêv û kai qêri keni. Kal xwi erzeno erzû û pê qesta mireno, hetun wahar kîyi ci medu ci niwirzeno. Wahar kîyi ra run, ardun, gaazun, bastiqê û ciyu bin gêni şîni. Kîyun piyêrinra ina ci dun ariye û şîni kîye xwi vêrîn di yêni piyeser. Ita pa xwertun dewa ci xwi wêrîn û hetun dêst sibay kay keni.

Li piyaseya Unkapanı qaseten bi Kurdi – 2

Muzîka Kurdi talan dikan

ZİYANO - BERİVANO



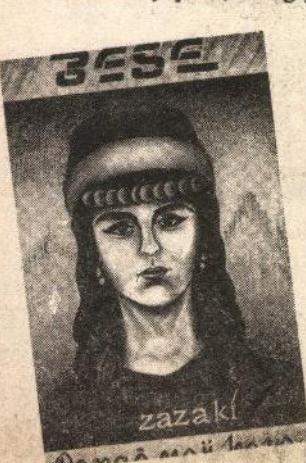
Zana Farqînî

Gava mirov li qaseten bi Kurdi guhdarî dike dibine ku lêdana amûran ji muzîka Kurdi re gelek biyan e heta bêhna muzikên biyanî jê tê. Anglo ji çej (tama) û ekla muzîka Kurdi pîr dûr in. Qaseten ku ji vî ali ve baş in, an li Ewrûpa bingeha wan hatîye çekirin û bi şûn ve li Tirkîye û li Kurdistanê hatîne belavkirin an ji, mîna Navenda Çanda Mezopotamya, Hilberîna Muzikê ya Stran û Hilberîna Muzikê ya Mezopotamya ku bi giştî qaseten xwe bi Oğuz Abadan didine çekirinî ne.

Li Unkapanı'yê hem stranbêj û hem ji rîvebirîn muzikê ji muzîka Kurdi fêm nakin. Tenê dikarin bistirin. Rîvebir ji, ji muzîka Kurdi re xerîb û biyan in, bandûr û tesîra muzîka arabesk li ser wan geleç e. Ji pirsa me ya, "Gelemşeyen, we der barê naskirin û lêdana amûren Kurdi de heye" re, rayedare Ses Plak Gülnâ Tabak: "Ji vî ali ve dijwariyê me hene. Elemanen pispor nîn in. Ev rewş ji, ji qedexeyanî. Lî di vî warî de hewldanen amatorî hene" bersiv da.

Qaseten ku herî tê firotin ên geleri û otantik in. Naverok ji siyasi. Lî ji aliye wêjeyî ve (edebî) lê bê nihêrin qelsbûna naverokê bi hêsanî tê ditin. Gotin pîr hêsan in, tiştekî nû lê nehatîye zêdekerin. Ev yek ji, ji nezanbûna zimên tê. Tiştekî din ji heye ku helbesten tê xwendin, ji aliye wan stranbêjan ve bi giştî ne yêwan in. Ên stranbêj, dengbêj û hunermendan e. Koma Berxwedan, bi taybeti ji bo van kesan nolî kaniyek e.

Xwediye Mazlum Plak'ê Behram Yurdakul ji pirsa, "Bi giştî ji



kijan celeb û cureyan qaset tê firotin" re bersiva me wiha da: "Qaseten folklorik ku navero ka wan politik in zêde tê firotin."

Dijwarî û astengiya herî mezîn a li dijî zêde belavbûna qaseten 'qasetvaniya qorsan' e. Qasetvaniya qorsan hem zirareke mezîn dide şirketan û hem ji dide stranbêjan. Anglo ev qorsanvanî pişt li wan şikandiye. Ev qorsanvan debara xwe li ser şirketan û stranbêjan dikan, keda wan dixwin, wan dizerîn. Nahêlin ku yên hem qasetan çedîkin û hem ji belav dikan tevi stranbêjan, ji berhemîn xwe kér û sûd bistin. Ev rewş, dibe sebebê ku hem çekiryan û hem ji stranbêj ca'reke din çalakîyen xwe bidominin.

Ji pirsa, "Li hember zêde nefîrotina qaseten bi Kurdi ci asteng hene?" re hema hema hemû şirket weki hev bersiv dan. Qasetvaniya qorsan. Ji vê pîrsê re rayedare Nepa Müzik Üretim Zafer Başeran: "Ji bo me gelşa herî mezîn qasetvaniya qorsan e. Qaseten me ji hêla wan ve mîna eslîn qasetan têne çekirin. Kesê ku nizanibe lê wernaqile." bersiv da me.

Nemaze qasetvaniya qorsan, li Amedê, li Dilükê (Entebê), li Bilecûk û hwd. têne kirin. Wisa çedîkin ku rih û giyana mirov pê naheste.

Ev du sal e di piyaseya qaseten bi Kurdi de bi milyaran perc tê de digere. Gani Nar di hevpeyyineke xwe de ku di rojnameya Özgür Gündem'ê de hatîbî wêşandin wiha digot: "Piyaseya qaseten bi Kurdi heta niha 6 milyar pereye Türk bi şirketan daye karkirin." Belê ne 6 milyar lê, belki bi 6 milyaran pere bi wan dabe karkirin.

Ji pirsa ku, "Hûnê di pêşerojê

de ji qaseten bi Kurdi çebikin, an ku hûn çebikin mebesta we ci ye?" re bersivê pîr balkêş hatîn dayin. Ji bîli Nepa'yê tu şirket armanca xwe ya berahîn negot, anglo tenê Nepa got ku daxwaziya me baziganiye. Bersivê van şirketan der barê vê pîrsê de wiha nin.

Ses Plak Kaset: "Demek bi şûn ve ez dixwazim bişemirînim (bitirikînim). Armanceke min hebû, birastî min peywîrekê dabû ser miîen xwe. Ez difikirim ku min vê peywîre anîye cih. Ger a niha çend şirketen qenc vî karî bi babeti (layiqî) binin cih, ez vê gavê ji amade me ji şemirandin re."

Ataman-Sevkan: "Belê em dixwazin çebikin. Ji pîrsa, "Ji ber ci bûn dixwazin bidominin" re ji: "Me dema ku çekirina qaseten bi Kurdi qedexebûn ji, vi karî didomand. Armanca me jîxwe çekirina qaseten Kurdi ye." **Diyar:** "Belê em difikirim." **Çima:** "Ev kar mîna qumarê ye. Lî dîsa mesrefa xwe derdixe." **Mazlum:** "Belê ji çekirin re ez difikirim. Min tatmîn dike." Der barê çekirina qaseten bi Kurdi de armanca we ci ye re ji vê bersivê da: "Çima ji ber ku em pê tê darizandin, pê tê mehkemekirin. Jîxwe amblema me vê yekê baş diyar dike. Em Kurd in. Em li doza xwe xwedî derdikevin. Repertuvara me gişt bi Kurdi ye. Ez vi karî weke peywîrekê dibinim." **Özdemir:** "Min dev jê ber da, zirar kirim. Edî naxwazim qaseten bi Kurdi çekim."

Oskar: "Ez dirâmim. Emê vi karî bidominin." Ji pirsa, "Ji bo ci hûn dixwazin bidominin?" re ji, pirsa me bê bersiv hişt. **Nepa:** "Em dê bidominin. Bi taybeti ji qaseten Şivan em dê biwcînîn, ên

evîni." Ji bo ci: "Armanca me jîxwe ticaret e. Di vî warî de valahîyek hebû. È ku cara pêsi vê valahîyê dagirt ji em bûn."

Ev vekolin dide nişan ku li civaka Kurdi mîna cihê talankirinê lê tê nîhîrtin. Jîxwe civaka Kurdi noli a-xake beyar e, ji her ali ve. Herkes dixwaze li gor berjewendiyen xwe vê beyarê bajo. Weşapxanan ji nemaze hin ji wan, bi mebesta zerandin (jê xwârinê) dest avêtibûn çand, dirok, folklor, wêje û hwd. Niha em dînihîrin piyaseya Unkapanı ji bi vê armancê dilebite. Ev rewş ji berhemîn wan rind diyar dibe. Vêca ne bi aliye ve bi her aliye ve. Hem naveroka qasetan, bi lêdan û bikaranîna amûren muzikê ve, bi lêvkirina peyvan ve anglo xwendina helbestan, telafûzkirina Kurdi û hem ji nîvisen ser bergên (qapaxên) qasetan; vê rewş ku em rexne dikan qenc diyar û rîv û zêdike.

Em dixwazin çend nîvisen ser qasetan di vir de diyar bikin. Go-vend (ku Gowend hatîye nîvisin), ev qaset di nav berhemîn Ataman-Sevkan de derketiye. Navê wê Şew Hinne ye. Divê wiha biha-ta nîvisin: Şeva Hinê.

Daweta Kurdi (ku Dêwetä Kürdi hatîye nîvisin). Ev qaset ji, di nav berhemîn Mazum Plak de derketiye.

Baki Kaya, "Pepuk Düğünü, bülbül nağınu. Rastiya wê divê wiha bûya. Pepuk dixwine, bilbil naxwîne. Ev qaset ji ya Diyar Müzik e."

De kî ji malâ xwe rabûye û piçek dengê wî-wê xweş bûye, hatîye xwedîgiravî ji xwe re qaset dagirtiye. Bi pirranî zarok û ciwan in, tu agahî û perwerdehiya li ser muzikê

nestandine, an ji nexwendine. He-ma çawa lê hatîbe dest bi vî karî ki-rine.

Armanca û mebesta şirketan ji qezenzkirin e. Bila pere bê, çawa tê ew bi kîfa xwe ye. Birastî rewşa muzîka Kurdi ku tê de ye gelek ne xweş e. Divê rî li ber vê rewşa kambax bê girtin. Muzîka Kurdi ji vê rewşê bê filitandin. Xebatê bi zanebûn û zanistî di vî warî de bêne kirin.

Civaka me diguhere, bi rastî tê guherandin û di şûna nirx û hêjahiye kevin de, nirx û hêjahiye nû têne afirandin. Têne danîn. Divê herwiha muzîka Kurdi ji, ji vê rewşê bê par nemîne. Gereke ev war neyê ihmalkirin. Ger em lê xwedî dernekevin, dê rewşa muzîka Tirkî ya arabesk û dejenerekiri bê serê me ji.

Bang û gaziya me ji muzis-yenê Kurd û welatparêz, demokrat û pêşverû re heye. Dest bavêjin vî warî, van nirx û hêjahiye me yê ku bi xwîna şehîdan hatîne standin û afirandin nehêlin ku, ba-zirgan talan bikin û ji bo armanca xwe bavêjin mazatê.

Peywîre dengbêj, stranbêj û hu-nermendan ew c ku me ji aliye çandî, muzikî, hunerî û wêjeyî ve derxin radeya gelên hemdem. Bi van berhemîn xwe, xwîn û hêzê bidin tevgera azadiyê. Divê ji bo pêşerojê berhemîn nemir bêne afirandin, hem ji bo mirovahîyê û hem ji ji bo nîşen me yê nûhatî.

Ger zû lê xwedî neyê derketin, rî li ber niyetxeraban neyê girtin û rewş wiha bidome, muzîka Kurdi ji dejenarasyonê naflite û herwiha dê di desten cambar û bazirganan, kér û fedeya kesanî û şexsi.

Rojijmér, dezge (sisteme) ke ku zemén (wext) parveyi rojé, hefté, mehê û salê dike. Rojijmér, mijara stêrezanî (astronomi) yê ye. Bi her cure dezga xwe ve rojijmér, tûsi (teqabili) bûyeren stêrezanîye dibe (1). Li gora dezge û bûyeren stêrezanîye rojijmér, bi çar tofa (grub) ve parve dibe: Rojijméra Rojé, rojijméra Heyvâ, rojijméra Heyv û Rojé, rojijméra Guhêrek.

Roj, hefté, meh û sal bingehê rojijmérê ne. Bi awayekî din, roj, hefté, meh û salan dide xuyâkirin.

Di kronolojîyé (bi çig û zeman hûrnérina bûyeren dirokî) de rojijmér, pîrî caran bi bûyereki dirokî an oî dest pê dike; weku: Afrandina dinê; destpêka olimpiyadan roja mirina Bûda; ji dayîkbûyîna Îsa pêxember (Milad); koçkîri-na Hezretî Muhammed (Koçî); damezrandina İmparatoriya Meda û weki din...

Li gora senifandinek (tesnîf) din ji rojijmér, parveyi ev tofan dibin:

1- Rojijmérê Kevn:

- a) Rojijméra Misrê (ya rojé)
- b) Rojijméra Kasitan û Babiliyan (ya heyvâ)
- c) Rojijméra Yûnanistan a kevn (ya heyvâ)
- d) Rojijméra Maya û Aztek (oli û rojé)
- e) Rojijméra Romê (ya rojé)

2- Rojijmérê Oli:

- a) Rojijméra Mesihî (ya heyv û rojé)
- b) Rojijméra Kiptî (ya rojé)
- c) Rojijméra Mûsevî (Cihû) (ya rojé)
- d) Rojijméra İslâmî (ya heyvâ)

3- Rojijmérê Kevneşopî:

- a) Rojijméra Çinî (ya heyv û rojé)
- b) Rojijméra Hindû (ya heyvî, ro ya heyv û rojé)

4- Rojijméra Nûjen:

Di nav rojijmérê kevnî, oli û kevneşopî de tevlîheviyek mezin hene. Li gora bawermendiya yekwedanî û pîr xwedanî rojijmér hatibûn çêkirin. Stêrezanî (astronomi) û stêrenasî (astroloji) tevlîheviyek pêk anî bû. Her diçû rojijmérê dirokî weki yê Kalde, İbranî, Misrê, Yûnan, Romê, Kipiti, Çin; an ji rojijmérê İsrail û yê İslâmî (Koçî), Hindû, Kampoç, Laos, Vietnam cih didan rojijmérê nûjen (2).

Julius Sezar bi reformek bingehî, berî mîladê (zayînê) 46. de, rojijméra Julyen pejirand (3).

Sal 365 roj dihat hesibandin.

Rojijméra Julyen heta 1582 paş miladê (zayînê) domand. Rojijméra Julyen ji ji sedi sed ne rast û tekûz bû.

Papa Gregorius XIII'ym, rojijmerek bi navê xwe danî (4 Cotmeh 1582). Romê, İspanya û Portekizê ev rojijmérî bi kar anîn. Ev rojijméra zayîni bi gelemeperi hatîye pejirandinê. Fransa (1582), Holendê (1582), Katolikên Elman û Swîsre (İsvîçre) (1584), Polonya (1586); protestan (1700), İngîlistan û Swêd (İsveç) (1752) yanî du sed sal şûn de rojijméra zayîni pejirandin. Japon (1873), Çin (1911), welatên Ortodoks Rûsyâ (1918), Romen û Yûgoslavî (1919), Yûnanistan sala 1923 de, Tirk ji sê sed û cil û sê sal (343) şûn de di 26 kanûna paşin 1925 de rojijméra zayîni pejirandin.

Rojijmér (Salname - Teqwîm)

LÊKOLÎN

Osmaniyan heta sed sala XVI I. yîmê rojijmîra Koçî; 1839 de rojijmîra Rûmî bi kar anîn. Carna ji rojijmîra Koçî û Rûmî bi hev re dihatin xebitandinê.

ROJIJMÉRA KURDÎ

Mezopotamya gencîneke (xezîneyek) dirokî ye. Navenda şarezayî yê ye ji. Wekî tê zanînê dirok bi nûvedan (icat) a niyîsê ve dest pê dike. Di erdnîgariya firehiya Mezopotamyayê de pir gel cîwar bûnîn.

Şemsettin Günaltay (4) di pirtûka xwe de navê Gûtiyan hil dide. Qonaxa neolitîki teqabili 8000 sal berî zayînê dike.

Gûti geleki şareza bûn. Nivísinâ bizmanî ji ali Gûtiyan hatîye nûvedin (icat kîrinê) (5). Kasitan (B.Z. 1800) di hiqûq û felsefeyê de gerek pêşve çû bûn. Hesp ji ali Kasitan hatîye perwerde kîrinê.

Tekera erekbe nûvedana wan e. Li gora dezgeya heyvî bingehêne rojijmérê ji Kasitan daniye (6). Sumeriyân û Babilîyan ji li ser stêrzanî û stêrenasî (astronomi û astroloji) xebitine (7).

Diyar e ku rojijmér di nav civakên Mezopotamyayê de hindîtirin 2000 sal berî zayînê hatîye bi kar anîn.

Ji Kasitan heta Medan hezar û cil û heft (1147) sal derbas bûye. Ji Medan û vir ve ji rojijmér bi gelemeperi didomîne.

Me li jor gotibû rojijmér, bi serdestpêkîn dirokî an yê oî dest pê dike. Kurd ji, ji xwe re du bûyeren dirokî nişan didin. Ya yekemîn yekîtiya Medan (damezrandina serdariya Medan). B.Z. 653

Ya duyemîn sitandina Ninawa (Mûsil) yê ye (B.Z. 612). Li ser yekîtiya Medan diroknîvan, dirokên cuda cûda didin (B.Z. 700, 649, 653).

İro başûrê Kurdistanê rojijmîra 700'î û rojhilata Kurdistanê ji 612 sal berî zayînê bi kar tînin (8).

İro başûrê li ser rojijmîra Kurdi du dîtin an du nêrînê bingehîn hene:

1- Navên mehan yê bingehêne wan digihîje Kasitan, Babilan û Medan, navên mehênu ku bi gelemeperi ji aliye Kurdên Bakur, beşek ji Kûrdên Başûr û Rojhilat, Kûrdên li Sûriye, Sovyetistanê, Lubnanê, dixebeitin; di kovar, pirtûk, rojijmér, dibistan û enstituyen Kurdi de bi kar tînin ev in:

Adar, Nisan, Gulan, Heziran, Temûz (Tirmeh), Tebax, İlon, Teşrin (Çiri), Kanûn (Çile) û Sibat (9).

Cihû û Sûryaniyan ji ev navan bi kar tînin lê navên mehan yê ku civaka gelên Mezopotamyayê bi kar tînin tenê ne Suryani û ne ji İbranî ne. Mirov kare bibêje ev navên enternasyonal in (nav mîleti, nav gelî). (Binêrin Lista yekem, navê mehan)

2- Beşek Kurd (bi pirrani yê zarava Soranî bi kar tînin) ji dibêjin: Navên mehan yê berî zayînê hene; ne Kurdi ne, divê neyên xebitandinê. Navên mehan xwerû divê Kurdi be. Ji bo yekîtiya ziman ji pêwest e. Rojijmerek pardayı, wişa çedîbe. (10). (Binêrin Lista duyemin, navê mehan).

Dibêjin ziman yek e. Malê herkesi ye. Gere guhazîa dîtina, navê mehan û rengan neguherine (11).

KAYA MÜSTAKHAN

Gelo kîjan dîtin rast e?

Bi ya me navên mehan (îsta yekemîn) yê gelên rajorî Mezopotamîyayê û Zaxrosê bi kar anîne; i-ro ji pirraniya Kurdan dî jiyanâ xwe de di kovar, pirtûk û rojijmîren xwe de dixebeitin rast e.

Eger em bermayen (waris) gelên Mezopotamîyayê bin; eger em bi bingeh ji Gûti, Kasit, Medan hatîbin; weki seydaye Cegerxwîn dibêje:

Em bermayê Med û Sobar û Kasit (in) bin; navên mehênu ev çar hezar sal e didomîne rast e. Divê em ev gencîna dewlemend bi destê biyaniyan bermedin. Bi hestek neteweyî navên mehênu enternasyonalist (navê gel û nav neteweyî) bi kar binin û bi perestî biparêzin. Daxwaza me ew e ku Kûrdên Başûr û rojhilata welêt û kesen din vê mijari baş bifikirin û baş binirxîn. Meydanê ji bê hisperstan re nehelin.

Di rojijmîra Kurdi de tiştîn bala me dikişin, ev in:

- Destpêka Rojan şemiye; yê Tirka duşem e.

- Destpêka demen salê ji zivitanê digire û bi rîz li dû hev têne (12).

- Yen Tirkan payîz, zivistan, bîhar û havîn e. Her wiha Tirk bîharê dikin du bes.

- Kurd ji mîj ve, bircan ji nas dîkin. Astroloji (stêrenasî) bi terhek teng di nav Kûrdan de cih girtiye. Rewş û tevgera stêrkan, xêr û bera ku ji wan têne der, sêredar û falzanî, bi gora serboriya stêrkar, dêhatî, û serpêweren mirovan di stêrzanîya Kurdan de ji, xwe nîşan daye. Lî di bircen Kurdi de

destpêka bircê di kîjan mehê de be, kutahi ji di wê meha li pey de tê (13). Yanî roja pêşî meh dikevê birca xwe û roja dawî jê derdikevê (14).

- Rojijmîra Kurdi pêş zayînê heyvî, iro rojijmîra rojê ye.

Daxwaziya me ji ew e ku "hemû rewşenbirêñ Kurd hewl bidine xwe ji bo sererastkirin û yekkirina rojijmîra Kurdi (15).

1) Meydan Larousse, berg (cild) II. rp. 856; Memo Larousse, berg I. rp. 178-192

2) Meydan Larousse, berg II. rp. 857

3) Memo Lauresse berg 1. rp. 182

4) Larousse Günaltay Şemsettin, Dîroka Mezopotamya (Mezopotamya Tarîhi) 1938 Ankara.

5) Botan Amedi, Dîroka Kurdistan û Kurdan, rp. 28; C.Bender, Dîroka Kurdistan 21-22.

6) Aksoy, Gûrdal, Zimanê Kurda û fesane wah (Kurt Dîli ve Söylenceleri) rp. 122

7) Botan Amedi û Cemîd Bender (ibid)

8) Feqî Huseyn Sağnîç, Rewşen, hej. 3. 1992, rp. 45

9) Hawar; Kovareke çandî-ye, Bedînxanîyan weşandîye, 15.4.1932 Şam. Ronahî; Kovara çandî û siyasi 1.4.1942 Şam.

Azadî; Kovara çandî, marksist, 1978 Paris. Rewşen; Kovara Navenda Çanda Mezopotamya, 1.2.1992 İstanbul.

Welat; Rojnameya hefteyî, çandî, siyasi, pêşverû, 22.2.1992 İstanbul.

Riya Azadî; Kovar PSK, Adar 1982.

Deng; Kovarek mehane, çandî, siyasi. K.Pasîn, 1989 İstanbul.

Komal; Weşanîyanek pêşverû (Kovara Rizgarî ji weşandîn) 1974 Ankara.

Medya; Kovarek mehane, çandî, siyasi. Nisan 1988 İstanbul.

Ferheng; (J.Bleau, Gulan 1991 rp. 188-189; D.İzoli, Sibat 1992, rp. 268 İstanbul).

Kurterastî; Pirtûk, A.Tigris, Adar 1991 Stockholm.

10) Koma Newrozê; Salname, 1983 Şam. B.Soran; Govend, H.3, Nisan 1992-Amed "Li ser rojijmîra Kurdi..."

Dildar Berwari; Roja Nû, hej.3, 1983 Stockholm "Li ser navên mehan"

Ferheng; (J.Bleau.., D.İzoli.., Tewfik Wehbî, 1971 London.)

Torî; Alfebeva Kurdi, Tirmeh 1992 İstanbul, rp. 111

Feqî Huseyn Sağnîç; Kovara Rewşen, hej.3, rp. 45-47.

11) B.Soran, Govend, hej.3, 1992, rp.8 "Li ser rojijmîra Kurdi..."

12) B.Soran, rp.7

13) B.Soran, rp.10

14) Feqî Huseyn, Rewşen, hej.3, 1992, rp.46 "Salname"

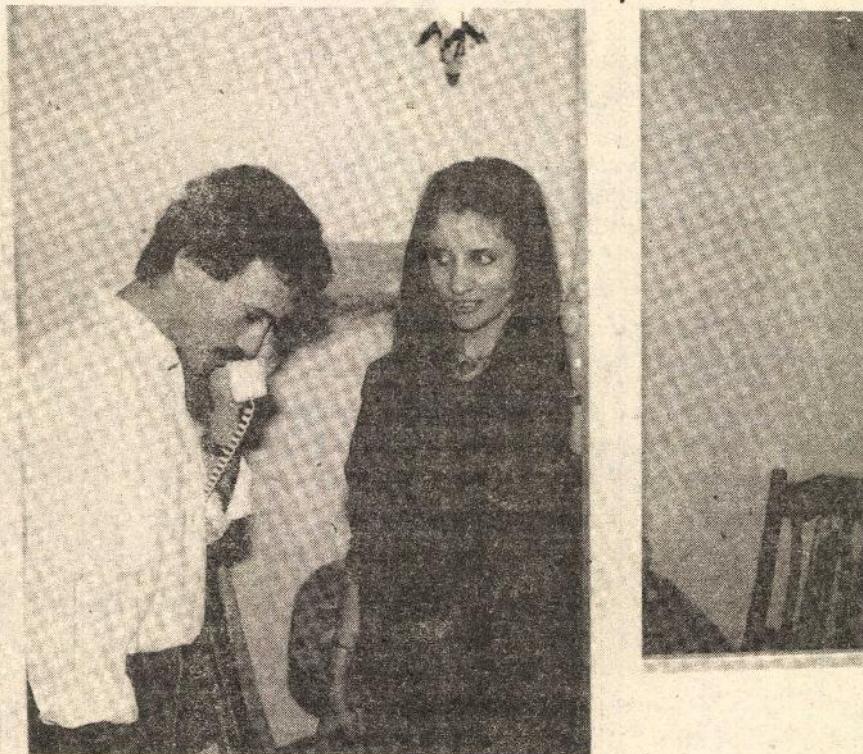
15) B.Soran, rp.10

Li gora çavkanyek din, Sumerîyan, rojijmîra xwe berî zayînê (B.Z.2300- 2150) II Nipûrê de bi kar anîn (G.Aksoy, zimanê Kurda û ... rp.127)

Wê bidome

BI KURDÎ NAVÊN MEHAN (1)

1	2	3	4	5	6	7	8	9
HAWAR RONAHÎ	KOV. AZADÎ PARIS	WELAT REWŞEN	DENG RIYA AZADÎ	KOMAL SALNAME	MEDYA SALNAME	J. BLEU FERHENG	D. İZOLİ FERHENG	K. NEWROZÉ SALNAME
1 Kanûna Paşin	Çile	Çile	Çileye Paşin	Çile	Çile	Çileye Paşin	Çile	Çile
2 Sibat	Sibat	Sibat	Sibat	Sibat	Sibat	Sibat	Sibat	Reşeme
3 Adar	Adar	Adar	Adar	Adar	Newroz	Adar	Adar	Avdar
4 Nisan	Nisan	Nisan	Nisan	Nisan	Nisan	Nisan	Nisan	Nisan
5 Gulan	Gulan	Gulan	Gulan	Gulan	Gulan	Gulan	Gulan	Gulan
6 Heziran	Heziran	Heziran	Heziran	Heziran	Pûşper	Heziran	Heziran	Pûşper
7 Tirmeh	Tirmeh	Tirmeh	Tirmeh	Tirmeh	Tirmeh	Tirmeh	Tirmeh	Tirmeh
8 Tebax	Tebax	Tebax	Tebax	Tebax	Tebax	Tebax	Tebax	Tebax
9 İlon	İlon	İlon	İlon	İlon	İlon	İlon	İlon	İlon
10 Çirîya Pêşin	Cotmeh	Cotmeh	Çirîya Pêşin	Çirî	Cotmeh	Çirîya Berî	Çirîya Pêşin	Çirîya Pêşin
11 Çirîya Paşin	Mijdar	Mijdar	Çirîya Paşin	Tesrîn	Çirî	Çirîya Paşin	Çirîya Paşin	Çirîya Paşin
12 Kanûna Pêşin	Kanûn	Kanûn	Çileyê Pêşin	Kanûn	Befranbar	Çaleya Berî	Berçile	Berçile



İman Botanî di filmê Selman Fayiq de yê bi navê "Çarenûs" de listibû.

Xebata keçan bûye berz

Xemê Zaxoyî

Ew neviya Ehmed Temer Botanî ye ji gundê Lodê û Şîsilê, ji êla Jêliyan e. Ev êl bi serokatiya lehengê mezin Resûl Axa li Gelye Zilanê di 1928' an de serhildanek kir... Serhildan bi ser neket û gelek lawên jêhatî ji vê êlê şehid bûn. Di gel vê ji, bi hezaran zarok, jin û kal bi destê dijminî hatin kuştin... Kurdiya vê êlê gelek pak û petî (fesih) ye. Pirraniya xort û pîrên wan hunerhez û çandhez in. Lewre ji ber sitemê ev êl iro li çar parçeyên welêt belav e...

Çend lehengê vê malbatê

1-Temer, li çanda folklorî gelek stran li ser vi lehengî hene.

Pê da pê da Temero pê da

Neçe Zaxokê neyar id' rê da

B' sûr û mertalî d' bexçeyên koçkê de
(qesrê)

2-Ehmedê Temer, destanek li ser jiyanâ wî heye. Naveroka wê dewlemend e û ji Botan dest pê dike û li Mûsilê hew dice.

Agir e li Mêrdinê, ceng e, ceng e

Gîhişte Misérbinê, ceng e, ceng e

Silopya behra xwinê, ceng e, ceng e.

Di gel vê ji, gelek rewşenbir ji vê malbatê derkette; wek: Sebrî Botanî (helbestvan û roj-namevan), Mirad Botanî (helbestvan), Giro Botanî (dengbêj), Mêrem Botanî, Delal Botanî û Sorgul Botanî (heyranokbêj), Kisra Botanî û İbrahim Botanî (muzikvan), Beşir Botanî (folklorvan) û hwd.

Hema ji ber van tiştan (sebeb) İman Botanî hatiye meydana huner û çanda Kurdî. Ew hel-bestan dinivise û bûyc palevana filmê "Çarenûs" yê ku li Swêdê hate berhevkirin û pêşkêşkirin...

Xwendewarêن héja! Du helbesten Î. Botanî em ji we re pêşkêş dikin.

SERBILIND IM

Ez mamiza çol û çiya me lo
Şiqala nav co û rûbara me ez
Xemla buhar û zozana me lo
Gula zer im, keça Kurda me ez

Ez xweş nişana welati me lo
Serbilind im, ya şoreşgeri me
Bo hevalê xwe dilsozi me lo
Bo warê xwe ji ez xwinrêti me.

Bo azadiyê l' pêsiyê me ez
Ne bêjin tu keçî taqet nîn e
Îro xebata keça bûye berz
J' bo serxwebûnê, berxwedan jîn e!

1984

HÊVIYEK

Dê kengê revin, ev tazî û zêmar
Dê kengê biryên, zîndan û sêdar

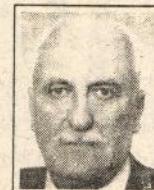
Dê ci dem helkin, agirê dijwar
Da pê bisojin, dijmin û neyar

Dê ji dem xweş kîn, dilê birîndar
Dîlanek bikin, ji bo bendewar
Ji xema dûr kîn, heval, dost û yar
Zevyek bikêlin, ji bo evîndar

Li dora kom kîn, miletê hejar
Bibin dest bi dest, bikîne hawar.

AZADÎ

Abdurrahman Durre



Seriye k di wê rê de

Gotinê pêşyan

- Dijminên bavan nabin dostê lawan.
- Ji dêla seyê bêhna xweş nayê.
- Ji dijmin û neyaran, bawer nekin tu caran.
- Dinya bi dor e, geh li jêr e geh li jor e.
- Îro dora we sibê ya me ye.
- Demek gulê ye yek ê şilanê.
- Keysa te ku hat fersend û xebat.
- Serê qijikê qelî jê çenabe.
- Di pira dijminan re nebose.
- Qenciyê bike bavêje avê.
- Tu ci tov bikî tuyê wî biçinî.
- Xîret ji ìmanê ye.
- Xîret avêtine ber kûçikan nexwarine.
- Bêxîret bê ìman in.
- Dîkê rojekê be, ne mirîşka sed rojî.
- Serê ku ne li nav serîyan be heqê wî jêkirin e.
- Berxê çê ji ber kozê ve kifş e.
- Bila jin be jina mîrân be bila dijmin be kurê camêran be.
- Bila mî be şîr qismet e.
- Bila rî be, bila dûr be, bila bihur be, bila kûr be bila keça mîr be, bila bi salan pîr be.
- Heta mirinê çav li kirinê.
- Diz ji malê be, ga di kulekê re dertê.
- Seyê min e li ber dêrê xelkê direyê.
- Kerê min e dijmin lê bûye xwedî.
- Berkê nîr ji bo kîrê ye.
- Seriye k di wê rê de,

Melayê Cizîri jî di helbesteke xwe de wiha dibêje:
"Di riya durr û miradê, me serî daniye rî".

Yanî, di riya wê durr ê bêbuha û wê meqsed û mirazê de, min serê xwe daniye rî, bila fedayê wê daw û dozê be, bi qurbana wê cejn û Newrozê be.

Seydayê Cegerxwîn jî, di rîzika helbesteke xwe de wiha dibêje:

"Ji bona herkesi yarek heye, yê min welat yar e".
Min jî li ser vê rîzika seyda, vê rîzîkê zêde kiriye:

"Ji bil wê yar û dildarek me nîn e, ev tenê par e".

Belê xwendevanê delal û hêja; "Seriye k di wê rê de".

Ferhengêde Zazakî

L. Jandîl

Musayena ziwanan de cayê ferhengî, qe çiyê nêşikino bicéro. Hem raşmusayena mana persa, hem rayştnivisnayene û hem ji xoviranêkerdena ziwanî rî, ferheng dermanêde tewr qîmetir o. Her ci ra avêr ji ziwanê mordemi vind nébeno, xîrab nébono û nêxerepino, waxto ke, ferhengêde mordemîyo rind bibo. Mordem ferhengêde rindi ra ci fam keno? Na persêde giran a. La belê bê cewab ji niya.

Ferhengêde rind ganî verê her ci persa, qesa, binçepersanê yew ziwanî, yê pîrîne bicéro. Kamci het de beno wa bibo, persi se ênê vatenê wa bêrê vatene, mana xo gor caya vurîna wa biwuriyo, ganî pêro zerê yew ferhengî de bibê. Ne nî teyna. Ziwano rojîn, yane persi ziwanê rojîn de se ênê kar. Ganî mordem manê ke, persan mana xoya taybetiyê/ esasiyê ra cûda guretê, yanê mana didîne; persi û qesê verêna; namê dewa, kowa, tûma, dara, teyr û tûra, ebi kilimiye namê her ci zerê ferhengî de bivîno. Her kes bişîkiyo ci ra fam bikero. Persi kotî de derg, kotî de kilm ênê wendene; kamci herfe yan ji pirtike mordem hûşka (beton/ vugu) vano, zerê ferhengî de bêrê diyene.

Ferhengêde niyanen ebi diyalekta za-

zaki esto? Nê, çino. Hatanî nîka teyna yew ferheng ebi zazaki amo vetene. 'No ji Malmisanijî nivisno. Karê Malmisanijî rî vatenêde ma çîna. Heq ci ra razî bo. Karo ke amo dê ser, mordemekî kerdo. La belê mi se cor va, nê ferhengî de kîmasi estê. Ez nêzanena Malmisanijî hona nê ferhengî ser ro xebetino? Yan ji nêxebetino. Yanê wazeno nê ferhengî xo hîra û girs kero? Yan ji nê?

Xêca nayê xêlê hevalanê rewşenbîra waştene karê yew ferhengî ebi kurmancî bikerê. La belê hatanî nîka kesi ra veng nêveciya. Ferhengo ke D. İzoli veto' wertê de niyo.

Mi sera 1989 de dest bi komkerdena persanê zazaki kerd. Êno mi virî, dawiya na sere de qasê 92 persi ebi tipê "a" ye, qasê 318 persi ebi tipê "b" ye mi kerdibi kom. Komkerdena persa ebi raştiyê xêlê zamet a. Her roj çiyê êno mordemî vîr. Ebi şewe, hewn de, rayê ra, cayê karî de, mucilbiyene de, her ca û her waxt persi ênê mordemî vîr. Ganî ti nê persa de niyadê, hela lewê to de estê yan ji çinê, eke çinê ganî ti binivisnê. Mordem teyna ebi nayê ra nêxelesîno, ganî mordem her dem, her sahate, her muciliye de bifikirîyo, balê xo, goşê xo persa û qesa ser no ke, bizano; kamci persi lewe de estê û

kamci ji çinê. Nayê rî ji karê ferhengî karêke derg o, karêde sera wo.

Emser, çand aşmî nayê ra ver mi dest bi nivisnayena mananê persa kerd. Mi di ke, 92 persi ebi tipê "a" ye biyê 510 û 318 persi ebi tipê "b" ye biyê 435 hebî. Roj bi roj ji tayîna benê zêde. Hatanî nîka nêzdiyê 7500 persi amê komkernene. Wertê nîna de namê û watenê verêna çinê. Tenga ke ez tede ra, a wa ke, kesê ke na diyalekte rind zanê, çinê. Mordem nîna nêvineno, nê vindbiyât wê. Èwê ke zanê ji, xo Türk hesabnenê. Feydo ke, nîna ra êno, wa qe mero tayîna rind o. Na derheq de se ke D. İzoli nêvano ez ji "hetkariya/ arîkariya tewr girse komputurî ra cêna".

Ez ita şima wendekara, rewşenbîra, welatparêza ra rica û dexaleta kena, kamî dest ra ci amê wa bikero, pêde medo. Her kes xo het ra der û dorê xo de/ra persa, namanê dewa, kowa, tûma, dara, teyr û tûra, merga, hîgaya, zinar û kemera, vaşa, çimiyê werî/ werdene, tar û turi, qesê verêna û êb. teba mana dinanê kurmancî yan ji Türk ebi destê rojnama Welati yan ji kovara Rewşenî ma rî birûşno. Ez bawer kena ke, her kes şikino nê karî bikero. No karêde zor nî yo. La belê ganî mordem naye biwazo.

Roşinbîran debê be rolî xoyan rabin

Mehabad Kurdî

(SORANI)

Herwek hemûman dezanîn her komelgayek le çend çîn û twêjêk pêk dê. Bê guman komelgay Kurdevarşman le çend çînî ciya ciya pêk hatiwe, bo nimûne: Cotiyaran, kirêkaran, roşinbîran û hî dîkeş. Helbete her yekê lem çînane core erkêkî taybeti û pîrozyan dekewête ser şan ke debê, be her şeweyek bê, encamî biden. Cêbecê kirdinî erik û firmanekan be nişaney dilsozî û dirûstî eman dejmîdrêt.

Çînî roşinbîran be yekê lew çînane da-denrêt ke pîroztiñ kar û kirdewey dekewête esto. Le katêkişâ bar û doxî nalebarî Kurdistan bêni-ne berçawman, ewa meseleke giringtit û qûltîr debêtewe. Leber ewey niştimanî ême, Kurdistan, dûçarı çepeltiñ û pîstîrin corî dagîrkarî hatiwe, ke nimûney ew le ci şwêni dikey cîhandâ nabînret.

Le her şorîşkî rizgarîxwazî û neteweyîda, roşinbîran "Nûseran, şairan, hunermendant..." bûnète fidakarî nîw sengerî he-re pêşewey rûberûbûnewey du-jinan û dagîrkeran. Nimûne gelêkî heme corman be desteweke ke serî miroyan pê bilind



debêtewe û fêmkayî dexene dil û derûnî azadîxwazanî Kurdistan û hemû cihan. Lam wabê giştman navî deyan û sedanî ew kelemêrane û roşinbîre rasteqînaneman bîstiye û pêwîst bewe nakat lêreda nawyan berîn.

Le şorîşî azadîxwazane û hawçerxaney emroy Kurdistanîşmanda gelê nimûney be cerg û wireberz û dilêraney roşinbîranî dilgermî Kurdman dête ber

çawan. Her kesê rojê le rojan bîri le azadî wilatekey kirdbêtewe, debê navî şehîd gelêkî wek Mezlûm û Kemal û Xeyrî û sedan û hezaranî dîkey bîstibê, ke cirke be cirkey ji-yanyan terxan kirdbû bo xizmet kirdinî dozi reway gelekeyan. Ewane hemûyan taçî zérêni fexr û şanazî ser se-

rî Kurdanîn û estêre geşey roşinkerewey berbeyanî asmanî temawî û xemawî Kurdistanîn!

Kesanêkî aweha nwêkerewey jiyanî milleti Kardin û rî nişan-derî rîgây azadî gel û niştimanî! Ger be hîmmet û hewli xoragiraney ewan nebwaye, emro ademîzdi Kurd be pot şikaw û ser lê şewaw û nefam demayewe û reşî le sipî ciya nedekirdewê! Meger teniya Amed û girtûxane benawbengekey, bitwanîn em core kesaye tiyanê nas biken û

tîyan bigen! Roşinbîr dibê yekemîn û diwa giyaniday naw sengerî şeref û azadî wilatekey bê... Roşinbîr debê çawî lemîa lewlay nebê, belku xoy dest pêşker bê... Laser roşinbîran pêwîste rastî û teniya rastî bi-parêzin û nahezan û xofiroşan û gelfiroşan le reg û rişewe derbikêşin û rişwayayan bike... Nû-kî xamey roşinbîran debê bibête

tîrî têçeqîwi dili xiyanetkaran û koloniyalistanî Kurdistan! Roşinbîran debê hezaranî wek Mûsa Enteryan lê derbiçê, ege-rîş na debê rîcke û rîbâzî ew bigirne ber û be xwêni tikawî cerg û mîlakiyan, dar çinarekey ew aw biden!

Ey roşinbîranî rasteqîne û be abroy Kurdistan!

Ba xamekantan wişey azadî û

rizgarî û serbexoyian lê le da-yîk bê!

Ba xamekantan wire û aram û oqre bibexşin be geli kolne-derî Kurdî cêmaw le serdem!

Ba xamekantan hest û hiwa û awatî serkewtin le dili rolekanî Kurda biçenin!

Ba xamekantan bibne meşke-li rîgây rizgarî Kurd û Kurdistan!

Bangek ji bo welat

I. Xort

Rewşa ku iro gelê Kurd dinav de ye, rewşeye pirr zehmet e û rehet e. Zehmet e. Ji ber ku ji her çar aliyan ve êrişen neyar ku li ci (tu) dinetune ye û bi her awayî, bi ser gelê Kurd ve tê. Bi konevaniya xwe ya kevnare, bi çanda xwe ya împeryalist û bi artêşen xwe yên hov û xwînxwar. Reht e; û xwedî pêşengeke hemdemî ye.

- Em giş dizanîn ku bingeha hebûna geleki (milleteki), zîrhanê wî gelî ye. Zimanê Kurdi vê rastiyê xweş nişanî me dide. Hezar sal e ku Kurd û Kurdistan ji bo her dewleteke kedxwar û zilmkar bûye qada cengê û her nirxên Kurd li ber piyan çûye. Lî hebûna xwe qet winda nekiriye. Û di binê darê zorê de jî, hebûna xwe xurt kiriye. Ev xurtbûna wî gelî, ji çanda wî ya bi bingeh û kûritiya dîrokê tê.

Lê mixabin, iro ev bingeh

diheje. Kurd çiqas li Kurdbûna xwe xwedî derdi Kevin, jî lê li zimanê xwe jî ewqas xwedî dernakevin. Ev këmasiyeke pirr mezin e. Du Kurd têne cem hevûdu dest bi Tirkî di-kin, yê ku nizanibe hîn zedetir e, lê belê mirov kare li metropolan hebekî xweş bibine! Lî ji bo Kurdistanê tu xweş dîtin di vê rewşê de divê tune be.

iro ger li welatekî ku hejmara wan nêzî bîst milyona be, 67 hezar rojnameyeke hefteyî (Welat) û 2.5-3 hezar kovarek mehi (Rewşen) bê firotin vê malkambaxbûnê nikare veşerê û li gorî min du berpirsiyaren vê malkambaxbûnê hene. Yek jê xwendevanen Kurd in û yek jê jî, jînên Kurd in. Xwendevanen Kurd, ji ber ku bi Tirkî xwendine, pirsên Kurdi bi Tirkî mijûl dibin û tînin zimên û ci fêda wan li zimanê Kurdi na-be. A duduyan: Jinên Kurd, di her dema dîrokê de bûye

stûna hebûna gelê Kurd. Iro ev stûna gelê Kurd ji, dest bî peyvandina Tirkî kiriye. Piraniya jînên Kurd ku li bajaran in. Me dev jî derve berda. Li mala xwe jî, bi zarokén xwe re bi Tirkî dipeyivin. Malkambaxiya me ji mal dest pê di-ke...

Ji bo ku em vê malkambaxiya xwe bidin rawestin (seki-nandin) divê em ji mala xwe dest bi peyvandina Kurdi bîkin, qet nebe bila Kurdiya me di mala me de ji me re bîmîne, em Tirkbûna xwe li derveyî mala xwe di hundire sola xwe bixin, kengê ku em ji malê derketin bila em dîsa bibine Tirk!

Divê jînên Kurd vê pêşkêşiyê bîkin. Mirovên Kurd bi hevûdu re bi Kurdi bîpeyivin, rewşenbîrên Kurd, bi Kurdi mijûl bibin û pirsên xwe bi Kurdi bînin zimên.

Banga me ji bo welat ev e ku, kampanyayekî ji bo vê wateyê veke.

QERTA ABONETIYÊ

Ji kerema xwe re ji hejmara pê ve min bîkin aboneyê rojnameya Welat

Nav:

Paşnav:

Navnîşan:

Bedelê abonetiyê razînî:

Li Tirkîyê û li derve: Y. Serhat Bucak

İş Bankası Cağaloğlu Şub.

Döviz tevdiat Hesap No: 3113617

Ji kerema xwe re vî cihi dagîrin û tevlî kopyeke pelê razandina bedelê abonetiyê bişînîn.

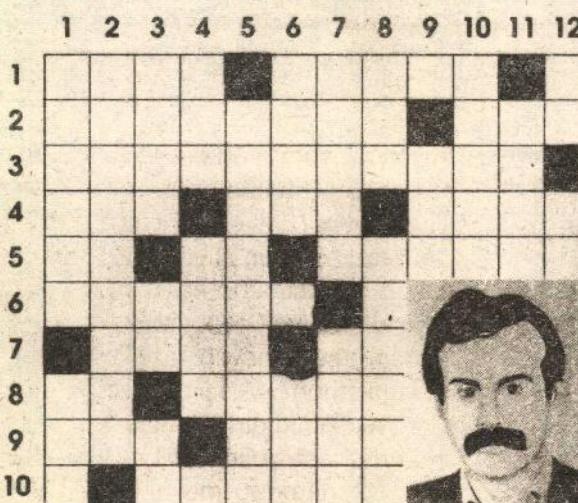
Navnîşana Welat: Başmusahip Sok. Talas Han 16 Kat:3 No:301 Cağaloğlu /İstanbul
Tel (fax): 512 12 87

Mercen abonetiyê:

	Li hundir	Li derive
6 meh	120.000	60 DM
12 meh	240.000	120 DM

XACEPIRS

Amadekar: Rasto Zîlanî



nan 12-Sembola İridiümê/ Cînavka kesane yê yekemîn û pîrhejmar.

BERSIVA XACEPIRSA HEFTIYA ÇÜYÎ

Çeferast: 1-Qadi Mihemed 2-Edebi/ İvan 3-Daxuyani/ Car 4-Enedol/ Nîvîs 5-Zibende/ Ol 6-ETA/ İdia 7-Erk 8-Em/ Lorî 9-Newal/ Si 10-Namidar

Serejîr: 1-Qedexe/ En 2-Adan/ Temen 3-Dexezar/ Wa 4-İbudi/ Klam 5-Miyobi/ Oli 6-Aledar 7-Hin/ Ni/ İsa 8-Evindar/ İr 9-Ma/ Ve 10-Encî 11-Aso 12-Ar

Çeferast: 1-Şervan û serleskerê Kurd. Di 28'ê Adara 1986 an de, li Gabarê şehîd ket. Akademîyek leşkerî li Bekaayê bi navê wî ava bû. Di wêne de tê dîtin/ Pîrek li serê xwe dipêçin, şalpe 2-Xizmetkar, li ber derî bi kar û barân xwedîyê kar an jî, malê mijûl dibe/ Cih, war, derî/ Filozofek ji Romaya qedim 4-Cihê ku çîk lê datinîn, hêlin/ Ev roj/ Li Swîsre navê çemek mezin 5-Tê serê peyvan û wateya heri pirr dide peyvî/ Sembola Amerîkîyem/ Kar û barân ku ji bo nasandina berhemek an metayek têne kirin 6-Vexwari-nan an germ an jî sar digire 7-Navekî mîrân/ Qey 8-Cejn/ Navê xelateke navne-teweyî ku di warân edebiyat, zanyarî, aşiti û hwd. de tê dayin 9-Pergalek muzikê, yê bi lêdan/ Navekî jinan 10-Dinya wî alî

Serejîr: 1-Dad/ Di felesefeyê de raman 2-Midür 3-Beşek ji çav/ Di Misra qedim de, yezdanek/ Notayek 4-Li Tirkîyê sendîkaya rojnameyanan/ Pişti duayê tê gotin 5-Zan-yariya peyvan 6-Berxên ku nû dikevin 2 saliya xwe/ Yê ku hemal hildigirin 7-Kêrika goş jêkirinê (çekê Qirix-Dogân Güzel, Gündem)/ Peywîdarê oli, imam 8-Bi Erebi 'ez'/ Resenî, bi nav û dengi 9-Xwarina kûci-kan 10-Tîşten herî bas, mengî 11-Navekî ji-

Serpêhatiya dîk û pîrê

Hebû, tunebû, rehme li dê û bavê min û we bû, ji bilî peşkox û cerdevanan. Li gundekî Kurdistanê, pîrek hebû, ji bo mehîra xwe dan kelan-dibû, li ser siyîya qîrşîkî, li ber deqa rojê raxistibû. Dema ku dan hişk bibe wê têxe curu (hewd) û bikute, kapikê jê derxe û êvarê ji xwe re bike mehîr. Ew ji li ber siya dî-war rûniştibû, şüjin di destê de bû, kurtanê kera xwe pîne dikir. Dîk jî li hewşê dicêriya, wexta ku çav li dan ket dilê wî bijiya dan û çû-hinek jê xwar. Pîrê rabû ji bo hinek dan, çavê dîk derxist. Dîk zahf hêrs bû û bi nava gund ket û çû. Rastî (laqî) pisîkekê bû. Pisîkê got: "Kekê dîk..". Dîk got: "Jahr". Pisîkê got: "Ma ez bêjim çi?" Dîk got: "Bêje (dîk dîko kiras spîko, derpî li gûzekê, tuyê biçî ku?)". Pisîkê gote: "Dîk dîko, kiras,

spîko, derpî li gûzekê, tê biçî ku?". Dîk got: "Ezê bicim bicivînim koma giran, da ez bibime ser pîra dudiran ku çavê min derxistî ji bo hinek dan. Pisîkê got: "Ma ez bi te re werim?" Dîk got: "Were". Çûn, rastî dûpiş-kekê bûn. Dûpişk (dorpî) got: "Apê dîk". Got: "Jahr". Lî ez bêjim çi?" Bêje: "Dîk dîko, kiras spîko, derpî li gûzekê, tê biçî ku? Dûpişk got "Dîk dîko, kiras spîko, derpî li gûzekê tuyê biçî ku?" Got: "Emê biçin ku bicivînin koma giran, da em bibine ser pîra dudiran, çavê min rijand ji bo hinek dan." Got: "Ma ez jî bi were werim?" Got: "Were". Çûn, laqî marekî bûn, mar got: "Cîranê dîk". Dîk got: "Quzulqurt". Mar got: "Ma ez bêjim çi? Dîk" Bêje, dîk dîko kiras spîko, derpî li gûzekê, tê biçî ku? Got: "Dîk dîko,

kiras spîko, derpî li gûzekê, tê biçî ku? Got: "Em dicin ku em bicivînin koma giran, da em bibine ser pîra dudiran, çavê min rijand ji bo hinek dan." Çûn, rastî kerê bûn. Kerê got: "Seydayê dîk". Dîk got: "Jahr". Eynî gotin dubare bûn û bîryara xwe dan ku bi ser pîrê ve herin.

Leşkerên giran, bangorek (gundorek) bi xwe re anîn û hatin ser serê pîra xedârî dudiran ku çavê dîk derxistibû ji bo hinek dan. Ji êvar de dîk fîriya çû ser darê, dûpişk kete sekala wê, mar xwe li stûna nava malê gerand, pisîk kete tiflikê, ker li ber devê derî rawestî û bangor danîne ser deriyê hewşê. Bi vî awayî tedbîra xwe standin.

Nîvê şevê dîk li ser darê kire qîre qîr û bangda. Pîrê got, qey bûye



sibe. Rabû ku nimêj bi-ke. Piye xwe xiste şe-kalê, dûpişk pê veda. Rabû ser piya, serê wê gêj bû, destê xwe da stûnê, mar pê veda. Dît ku di tiflikê de ronayî di çîrisîne, çû ku agir geş bike, ka ci li serê wê qewimiye, destê xwe da çavên pisîkê. Pisîkê xwe retard ser dest û ruyê wê, dest û ruyê wê dirand. Rabû çû ku derke-

ve hewşê, li ber derî, kerê pihînek li qorika wê da, pişta wê şikand. Pîrê rabû ku derkeve nava gund da bike hewar û gazî, bangor bi serde ket û pîra xedâr peli-xand. Ü tola çavê dîk jê hillanîn.

I.Omer

Têbinî: Ev çîrok, ji bo di Welat de bê weşandi, ji alî Musa Anter ve hatîbû birêkirin.

Rûviyê derewîn û xapînok û dîkilê jîr

Digotin carek rûviyek hebû, rojekê gelek birçî bû... Ji dûr ve dengê dîkilî hate wî ku bang dida. Rûviyê fêlbaş jî gote xwe:

Ez êfîlekê (hîleyekê) li dîkilî bikim ku di gel min bête colê...

Rûvî çû gund û gote dîkilî

Rûvî: Dîkilo, were ez dê tiştekî girîng ji te re bêjim.

Dîkil: Baş e, lê bi mercekê (şert) ku tu mîn nexwî!

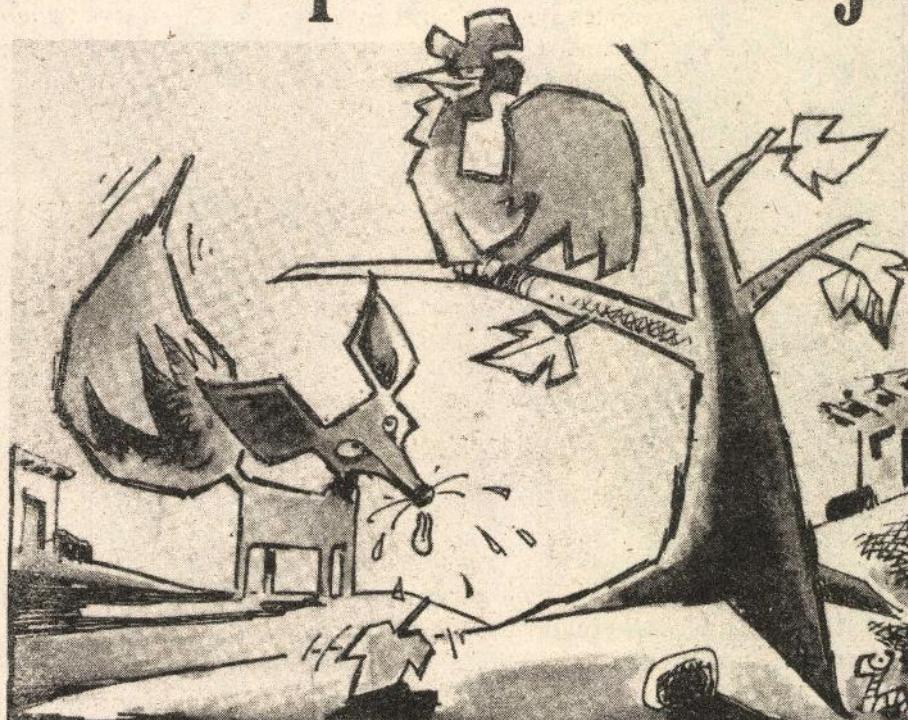
Ruvî: Baş e!

Digele rûvî çû çolê, rûvî dîkil bire ber siha darê û xwe havête dîkilî... Dîkil zû xwe havête ser darê û got:

Dîkil: Min zanî ku tuyê min bixapînî û bixwî.

Rûvî: Ez dê çawan te bixwî? Ma te nebîhiyiye ku şerî gotiye. "Dirinde (heywan) hemû divê bibine heval!"

Dîkil: Na, min guh lê nebû-ye!



Hingê sê-çar se hatin, rûvî jî revî ... û dîkilî got.

Dîkil: Ma te ne got ku dirinde (heywan) heval in. Lî te çîma xwe veşart?

Rûvî: Belkî wan îi wekî te guh lê nebûne.

Rûvî bazda, se ew girtin û

kuştin û dîkilî got:

Dîkil: Ew kesê ku dafik di bin hevalê xwe de deyne, ew bi xwe dikeve dafika xwe.

Dûmahî, dîkil çû gund û ji rûviyê derewîn rizgar bû...

Aştiya me xwîn divêt

Ser şopa Musa Enter
Sojê didîn her û her
Yan Serxebûn, yan neman
Zaro bi kevr û xencer.

Ser şopa vî xweşmêri
Pelevanî û dilêri
Yan Serxebûn, yan neman
Zaro bûye wek şerî.

Ser şopa gestirîn pêt
Dê rizgar bitin welêt
Yan Serxwebûn, yan neman
Aştiya me xwîn divêt.

Didîn: Didîn
Soj: Soz (Farisi)
Divêt: Dixwaze

Beşîr Botoni

Em stranek ji programa
Bexçeyê Zarokan
Radyoya "Dengê
Serxwebûnê - Swêd
pêşkeşî şehîdê nemir
Musa Enter dîkin.

Beşîr Botoni

Eşîrên Agirî diçin serdana Komara Mehabadê

Belgeyên dîrokî



Komara Kurd a Mehabadê, ku di sala 1946' an de li rojhilate Kurdistanê ava bûbû, ji alî Kurdan ve, bi hêvî û bextewariyeke mezin hatibû hembêzkinin. Hêmû Kurdên li ser rûyê erdê, Mehabadê weke pêşeroya xwe diditîn.

Qadî Mihemed û hevalên wî ji bo parastina Mehabadê, di hewldaneke mezin de bûn. Lê, kolonyalîstên ku Kurdistanê bi çar besan, li hev par kiribûn, rê li ber bang û hawara alîkarîxwestina wan girtin. Di gel vê yekê, ji hemû parçeyan bi hezaran welatparêzen

Kurd, tevî hemû astengî û rîlbergiritinan, bi hêz û hewldaneke mezin xwe gihadin Komara Kurd a Mehabadê

Di nav wan welatparêzen ku alîkarî gihadin Mehabadê de, gelek eşîrên Kurd ên di nav rojhilate Kurdistan û bakurê Kurdistanê de dijiyan jî, hebûn. Eşîra Sakayan ku li çiyayê Agirî bi cih û war bûbûn jî, di nav wan eşîran de bû.

Ev fotografên ku di dema serdana Serokê Eşîra Sakayan û Delegeyê Mehabadê Şêx Hesen (Hesen

Kotan) û nûnerên eşîrê de hatine kişandin, cara yekemîn di rojnameya me de, têne çapkiran. Fotograf di dema ku eşîr dikevin Mehabadê de hatine kişandin. Li ser rê, leşkerên parêzgerên bajêr û xwendekarê dibistanên Kurd ku hatine pêşîya eşîran, xuya dibin.

Li gor agahiyên ku Şêx Hesen daye lêzimên (eqreba) xwe, demeke dirêj li Mehabadê maye û alîkariya rêvîbirên Komara Kurd a Mehabadê kiriye. Piştî hil-weişîna Mehabadê jî, vegeriyaye bakurê Kurdistanê.

- welat
- Li şer navê IMC Basın-Yayın Ltd. Şti. (adına) Xwedî (Sahibi) Zübeyir Aydar
 - Berpirsiyare Giştî (Genel Yayın Yönetmeni) Abdullah Keskin • Berpirsiyare Nivîsaran (Yazı İşleri Müdürü) Mazhar Günbat
 - Navnîşan (Adres) Başmusahip Sok. Talas Han 16 Kat:3 No:301 • Tel (fax) 512 12 87
 - Berpirsiyariya Evrûpa • Postfach: 1531, 5300 Bonn 1, Germany • Tel: (49) 228-630990 • Fax: (49) 228-630715
 - Berpirsiyariya Fransa: Amed Jemo • Rue G-401 92763 Antony Cedex France
 - Çapkiran (Baskı) Metinler Matbaacılık • Belavkirin (Dağıtım) Birleşik Basın Dağıtım AŞ